

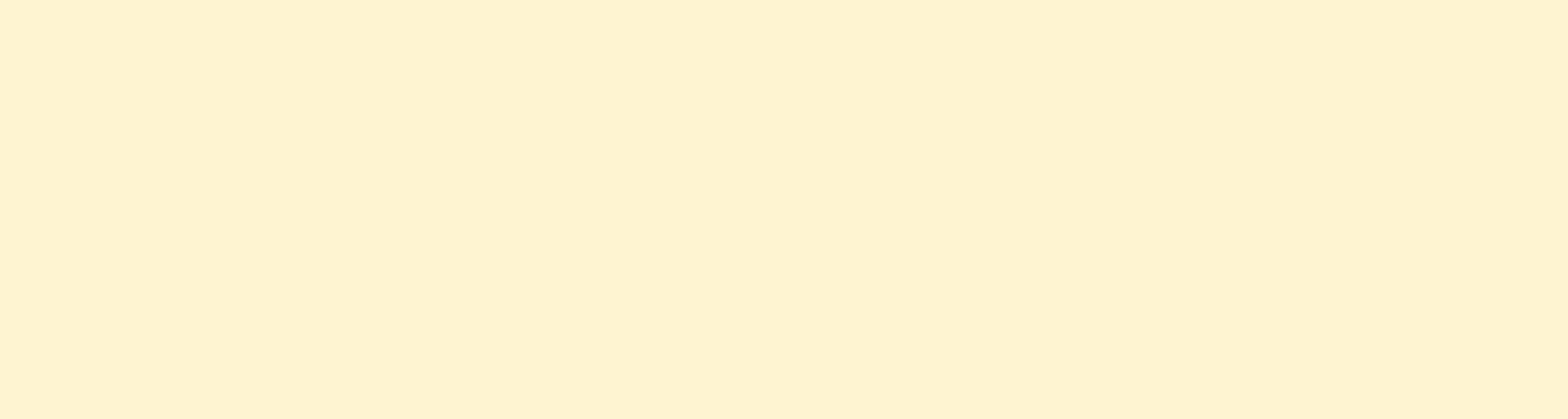


DES DOUZAINES DE RÉALISATIONS, ÇA SE FÊTE!



**LES PRODUCTEURS  
D'ŒUFS DU CANADA**

Dédiés à la qualité



# Table des matières

Message du président .....	2
Message du chef de la direction .....	4
Conseil d'administration .....	4
Évolution de la demande à la consommation et viabilité de l'industrie .....	7
Responsabilité sociale .....	12
Relations avec les intervenants .....	16
Recherche et innovation .....	20
Questions liées au commerce .....	23
Rapport de l'auditeur .....	28
États financiers .....	29

39<sup>e</sup> Rapport annuel des Producteurs d'œufs du Canada présenté le 21 mars 2012  
à la 39<sup>e</sup> conférence annuelle et au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,  
l'honorable Gerry Ritz, et au Conseil des produits agricoles du Canada.



21, rue Florence, Ottawa (Ontario) K2P 0W6  
t: 613-238-2514 [www.eggs.ca](http://www.eggs.ca)



# Message du président



Comme il s'agit de mon premier message comme président à paraître dans le rapport annuel, j'aimerais d'abord vous dire combien il me fait honneur d'avoir été élu à la présidence des Producteurs d'œufs du Canada (POC). Je considère que c'est un grand privilège que d'occuper ce poste, et je ferai tout mon possible pour bien m'acquitter de mes responsabilités et maintenir votre confiance.

Ma première année s'est révélée à la fois occupée et productive. En plus des réunions du Conseil et du Comité exécutif, il est indéniable que d'autres faits saillants ont marqué cette année d'initiation. Au tout début, j'ai trouvé enrichissant et instructif de visiter chacune des provinces pour y rencontrer les représentants des offices provinciaux de commercialisation des œufs, de l'Exécutif et des Régies en compagnie de notre chef de la direction, Tim Lambert. Il s'agit là de quelque chose que je me propose de continuer. En mai, c'est avec fierté que j'ai vu la création de notre nouvelle Chaire de recherche dans le bien-être de la volaille, dirigée par D<sup>re</sup> Tina Widowski. Un mois plus tard, je me trouvais aux côtés des dirigeants agricoles de par le monde pour signer *l'Appel à la cohérence*. À mesure que les choses ont tombé en place, j'ai vraiment apprécié le soutien et la compétence du personnel des POC et des provinces. Je suis aussi enchanté de la façon dont nos administrateurs ont relevé certains défis relativement importants. Ils apportent tellement d'expérience et de connaissances à la table du Conseil. De plus, les décisions qu'ils ont prises ont contribué à d'autres changements positifs pour notre industrie.

Nous devons, dans l'intérêt de tous les Canadiens, des intervenants de l'industrie et de la prochaine génération de producteurs d'œufs, gérer nos affaires

d'une façon soutenable et socialement responsable. Cela signifie que nous devons chercher à atteindre l'excellence dans tout ce que nous faisons, surtout au niveau de nos programmes de salubrité des aliments à la ferme et de soins aux animaux. Il ne fait aucun doute que nous sommes fiers de notre rôle comme gardiens et protecteurs de nos troupeaux qui produisent une source à la fois saine et nutritive de protéines. Semblablement, nous sommes fiers de notre commandite de la Course à la vie de la CIBC, de notre participation annuelle au financement de la recherche et de nos nouvelles normes nationales de traçabilité des œufs et des poules. Toutefois, ce que je trouve le plus encourageant est que nous sommes meilleurs que jamais à parler de notre travail et de nos valeurs comme producteurs. À mon avis, cette passion ne peut être plus évidente que dans les vidéos produites sur YouTube l'an dernier au sujet de la production d'œufs. Je vous invite à visionner ces vidéos qui mettent en vedette George MacLeod, Gilles Maguet et Gislain Houle et qui sont accessibles dans la section *Méthodes d'élevage* sous la rubrique *Les producteurs* du site Web [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca).

Du côté du logement des poules, nous demeurons à l'affût des plus récents progrès aux États-Unis où il est possible qu'une loi soit adoptée visant l'élimination graduelle des cages enrichies et leur remplacement par des cages améliorées, et en Europe où près de la moitié des états membres de l'UE observent une interdiction imposée sur l'utilisation de cages à compter de janvier 2012. Nous reconnaissons que les pratiques de production sont en constante évolution et que les gens essaient toujours de nouvelles choses. Nous devons aussi tenir compte de la demande à la consommation et de ce que nous disent les consommateurs. L'an passé, le Conseil a approuvé une Politique intérimaire

1<sup>er</sup> fév. 2011

Les POC approuvent le financement du **Programme de formation de la Canadian Livestock Transport**

Les POC procèdent à la mise à jour du programme de salubrité des aliments à la ferme intitulé **Propreté d'abord - Propreté toujours<sup>MC</sup>**



## Nous devons, dans l'intérêt de tous les Canadiens, des intervenants de l'industrie et de la prochaine génération de producteurs d'œufs, gérer nos affaires d'une façon soutenable et socialement responsable.

sur les logements enrichis et nous avons aussi manifesté au Conseil des produits agricoles du Canada notre désir de réviser et de mettre à jour le *Code de pratiques*. Tournés vers l'avenir, notre Chaire de recherche dans le secteur du bien-être de la volaille au Collège agricole de l'Ontario et notre nouveau Groupe consultatif sur le bien-être et les soins aux animaux poursuivront leur examen des logements de rechange et d'autres questions pertinentes au bien-être animal. Entre-temps, je continuerai de communiquer régulièrement et directement avec les producteurs d'œufs de sorte qu'ils puissent prendre des décisions bien avisées en fonction des plus récentes informations disponibles.

Dans un autre ordre d'idées, un point très positif cette dernière année fut le soutien public continu du gouvernement fédéral à l'endroit de la gestion de l'offre. Je remercie très sincèrement notre ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz et notre Ministre du Commerce international et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique, Ed Fast, pour leur défense de longue date des industries avicole et laitière du Canada. Nous avons aussi constaté un soutien solide de la part des ministres provinciaux de l'Agriculture en Alberta et en Saskatchewan après que certains médias aient demandé au gouvernement de modifier sa position face à la gestion de l'offre à l'annonce du désir du Canada de se joindre au Partenariat transpacifique. De plus, les POC ont signé l'*Appel à la cohérence* afin de rappeler aux autres pays que l'agriculture est un secteur unique et que les traités internationaux en vigueur doivent être respectés en dépit que de nouveaux soient négociés et conclus. J'ai également eu le plaisir d'être l'hôte d'un autre petit déjeuner réussi sur la Colline du Parlement qui a vu la participation de nombreux députés et sénateurs. Enfin, les POC poursuivront leur suivi de toutes les négociations commerciales auxquelles le Canada participera. De leur côté, les producteurs d'œufs devraient aussi tenter de rencontrer leurs représentants élus lorsque possible afin de leur faire connaître les nombreux avantages de la gestion de l'offre.

D'ordre général, 2011 s'est avéré une bonne année pour les producteurs d'œufs : le ministre Ritz a convenu d'augmenter l'indemnisation des producteurs dont les troupeaux doivent être abattus par ordonnance du gouvernement suite à une maladie en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*. Nous avons instauré l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada qui offre une protection contre la *Salmonella enteritidis* à tout intervenant admissible de la chaîne d'approvisionnement; et nous avons aussi dépassé nos objectifs de consommation avec une hausse de 1,7 % dans les ventes d'œufs totales au détail grâce à de formidables promotions et de bons reportages.

Certes, tout ce qui touche notre industrie continuera d'évoluer : la salubrité des aliments, la traçabilité, les soins aux animaux, la demande à la consommation et les questions environnementales.

Comme président, je puis vous assurer que le Conseil se penche de façon proactive et constructive sur ces questions et d'autres qui sont également prioritaires. Pour ma part, je ferai tous les efforts pour maintenir les piliers du programme national de la gestion de l'offre pour les œufs et je vous invite à faire de même.

En terminant, j'aimerais remercier quelques personnes qui ont fait que ma première année comme président fut une expérience mémorable : Tim Lambert et tout le personnel des POC, les administrateurs, le personnel des offices provinciaux et mes collègues d'autres secteurs de la gestion de l'offre. Je remercie aussi ma famille et en fait toutes nos familles qui acceptent nos absences régulières pour que nous puissions poursuivre ce travail important qui consiste à raffermir encore davantage cette industrie canadienne formidable qu'est la nôtre.



Peter Clarke,  
président



Le président des Producteurs d'œufs du Canada, Peter Clarke, s'adresse aux députés, sénateurs et représentants de l'industrie des œufs lors du petit déjeuner annuel des POC sur la Colline du Parlement le 29 septembre 2011 à Ottawa.

Les POC augmentent à 93 000 douzaines le don d'œufs en coquille aux **Banques d'aliments du Canada**



# Message du chef de la direction



**Intégrité.  
Passion.  
Innovation.**

À l'aide de ces trois mots, il est possible de broser un tableau des gens qui ont consacré leur vie à bâtir une industrie de classe mondiale. En effet, il est entendu que les actions doivent correspondre aux valeurs, aux croyances et aux principes. Nous sommes passionnés au sujet de ce que nous faisons et au sujet de notre produit. À l'aube de 2012 et du 40<sup>e</sup> anniversaire du programme national de la gestion de l'offre pour les œufs, nous devons continuer à travailler avec acharnement aujourd'hui tout en gardant l'œil ouvert sur l'avenir.

Nos producteurs, administrateurs et membres du personnel des paliers national et provincial travaillent ensemble dans un but commun, tout comme l'ont fait nos prédécesseurs au moment d'établir le programme de la gestion de l'offre. Lorsque je vois cette grande collaboration, la raison pour laquelle nous défendons la gestion de l'offre devient claire et nous avons raison d'en être fiers.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**GLEN JENNINGS**  
*Nouvelle-Écosse*

**PETER CLARKE**  
*Président*

**MIKE VANDERPOL**  
*Conseil canadien des  
transformateurs d'œufs et de  
volailles – transformateurs*

**ROBERT SIXTY**  
*Association des  
consommateurs  
du Canada*

**SCOTT BROOKSHAW**  
*Conseil canadien des  
transformateurs d'œufs et  
de volailles – classeurs*

**JOEY SMALLWOOD**  
*Terre-Neuve et Labrador*

**ANDREW CASSIDY**  
*Territoires du  
Nord-Ouest*

**LEITH MURRAY**  
*Île-du-Prince-Édouard*



4 fév. 2011

Les POC confirment qu'une quantité de **16 tonnes métriques d'œufs en poudre** sera expédiée aux enfants des pays en développement par le biais du programme de la **Canadian Food for Children**



Je me rappelle pourquoi nous faisons tant d'efforts pour maintenir la confiance des intervenants et c'est également pourquoi nous continuons de parfaire notre processus de planification des affaires, d'améliorer la gouvernance et de rationaliser le Programme de produits industriels.

Je désire reconnaître les contributions de Peter Clarke depuis son élection à la présidence en mars dernier. La transition s'est faite en douceur étant donné son degré de familiarisation avec les responsabilités et les attentes associées au poste de président des Producteurs d'œufs du Canada. Peter a mis l'accent sur le besoin d'améliorer régulièrement la gouvernance au Conseil. Il s'est aussi réuni à maintes reprises avec les intervenants de l'industrie dans chaque province afin de connaître les enjeux et les préoccupations, ce qui reflète bien ses grands talents de communicateur. Peter a créé un impact positif durant sa première année comme président et j'ai confiance que son leadership solide continuera de produire les résultats attendus par les intervenants, y compris la résolution, en collaboration avec les transformateurs, de la question de savoir quelle est la meilleure façon de partager les coûts.

Comme industrie, nous continuons de bâtir à même notre licence sociale d'exploitation en allant au-delà des attentes de la société. Les producteurs d'œufs sont depuis longtemps actifs à ce chapitre, soit par l'élaboration de programmes innovateurs comme notre initiative en matière de traçabilité, notre soutien à l'endroit des banques d'aliments

ou les mesures que nous prenons pour protéger l'environnement. Nous avons tenu de nombreuses discussions à l'interne et consulté les offices provinciaux afin de mieux comprendre ce que signifie la responsabilité sociale pour les producteurs et l'ensemble de l'industrie des œufs. Nous avons fait ressortir l'importance de la citoyenneté et du leadership, et du fait que nous sommes responsables d'exploiter nos fermes conformément aux critères stipulés dans nos programmes de salubrité des aliments et de soins aux animaux. À l'avenir, cette philosophie de faire la bonne chose deviendra ancrée plus profondément dans notre culture commerciale. Dans le présent rapport, je vous invite à lire la section sur les trois administrateurs des POC qui adoptent des technologies à la fine pointe dans un effort pour alléger leur propre bilan environnemental.

En rétrospective, nous avons beaucoup à réfléchir et à célébrer en rapport à l'année 2011. D'abord, le gouvernement fédéral a approuvé des modifications au Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction des animaux dans le cadre de la *Loi sur la santé des animaux*, donnant ainsi aux producteurs l'assurance de toucher une indemnisation maximale pour les poules détruites par ordonnance du gouvernement fédéral en raison de maladie. Nous apprécions les efforts déployés par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, et son personnel qui ont joué un rôle de premier plan au chapitre de cette modification réglementaire. Une autre grande réalisation pour l'ensemble de l'industrie des œufs fut le lancement, en octobre,

N'apparaissant pas dans la photo :  
**ANDREW WIPF**  
Alberta

**ERIC STEJSKAL**  
Conseil canadien des  
transformateurs d'œufs  
et de volailles – couvoirs

**FRED KRAHN**  
Colombie-Britannique

**TIM LAMBERT**  
Chef de la direction

**STAN FEHR**  
Saskatchewan

**SERGE LEFEBVRE**  
Québec

**GEORGE MACLEOD**  
Nouveau-Brunswick

**HUBERT SCHILLINGS**  
Ontario

**KURT SIEMENS**  
Manitoba



24 fév. 2011

La Saskatchewan Egg Producers introduit le **programme School Egg Cooker** pour les élèves de la 4<sup>e</sup> année à Regina.



de l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada (ARIOCC), un nouveau programme d'assurance réciproque contre la *Salmonella enteritidis* (SE) à la disposition de tous les intervenants de la chaîne d'approvisionnement de l'industrie des œufs. L'ARIOCC et l'adoption de nouveaux protocoles de dépistage de la SE sont le résultat direct d'une solide collaboration entre les offices provinciaux, le personnel des POC et autres intervenants clés.

D'autre part, nous avons aussi atteint une croissance de 1,7 % dans les ventes totales d'œufs, dépassant notre objectif de 1,5 % pour 2011. Dans le cas d'un aliment de base comme les œufs, six années consécutives de croissance constituent une réalisation importante attribuable à de solides campagnes de marketing et de promotion qui retiennent toujours l'attention des consommateurs et à un Programme de sensibilisation des médecins qui démontre bien que les œufs constituent un choix-santé pour ceux qui se préoccupent du cholestérol. Notre première année comme partenaire nutritionnel officiel de la Course à la vie de la CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein a également connu un succès retentissant.

Notre programme national de traçabilité des œufs et des poules est un autre exemple de comment nous travaillons dans l'intérêt du public. Au début de 2012, le Conseil d'administration a approuvé une norme volontaire afin de guider les producteurs, les éleveurs de poulettes et les exploitants de couvoirs quant à la façon d'appliquer la traçabilité dans leurs propres entreprises et à l'échelle de la chaîne d'approvisionnement. La norme résulte de plusieurs mois de travaux, ce qui illustre encore une fois la solide collaboration à l'échelle de notre industrie.

Du côté de la recherche et de l'innovation, nous en sommes venus à la conclusion que toute croissance future potentielle proviendra des investissements que nous faisons aujourd'hui. L'expansion de notre programme de Chaires de recherche fait en sorte qu'il est possible de cibler les projets qui portent sur les risques et les occasions à long terme et identifiés dans notre Plan d'affaires 2012-15. L'an dernier, nous avons créé une Chaire de recherche sur le bien-être de la volaille dirigée par D<sup>re</sup> Tina Widowski de l'Université de Guelph. D<sup>re</sup> Widowski a aussi accepté de présider notre Groupe consultatif sur le bien-être et les soins aux animaux qui se réunit régulièrement

## **En cette 40<sup>e</sup> année du programme national de la gestion de l'offre pour les œufs, il y a beaucoup à célébrer.**

pour conseiller les POC sur les questions liées au logement et autres questions de production affectant le bien-être.

En cette 40<sup>e</sup> année du programme national de la gestion de l'offre pour les œufs, il y a beaucoup à célébrer. Nos dirigeants élus ont démontré leur soutien sans équivoque à l'endroit de la gestion de l'offre, et nous avons amélioré nos communications avec le gouvernement sur la question des importations. Les résultats de l'Étude du coût de production 2009 et ses méthodes de mise à jour ont été mises en œuvre avec succès à l'échelle du pays. La solide collaboration au sein de l'industrie continue de jouer un rôle essentiel dans notre aptitude à faire avancer les dossiers importants : la recherche, la traçabilité, le marketing, l'indemnisation, l'assurance contre la SE et plus encore. Fait particulier à noter, c'est avec grande fierté que nous avons témoigné l'intronisation bien méritée de notre ancien président, Laurent Souigny, au Temple canadien de la renommée agricole, une première pour un président des POC.

En terminant, je remercie Peter pour ses judicieux conseils et son introspection et je fais l'éloge des administrateurs des POC et de nos collègues du secteur national de la gestion de l'offre pour les efforts qu'ils ont déployés afin de raffermir l'infrastructure de la gestion de l'offre. Du même coup, j'apprécie vivement ce que font les producteurs d'œufs de tout le Canada pour améliorer leur industrie et leurs communautés, et je reconnais les contributions que font les membres du personnel des POC et des offices provinciaux pour bâtir à même nos réalisations. Je souhaite à tous un autre 40 ans de succès!



Tim Lambert,  
chef de la direction

23 mars 2011

Les POC appuient l'élaboration de la **Stratégie alimentaire nationale** de la Fédération canadienne de l'agriculture



NATIONAL  
FOOD STRATEGY  
STRATÉGIE ALIMENTAIRE  
NATIONALE



# Évolution de la demande à la consommation et viabilité de l'industrie

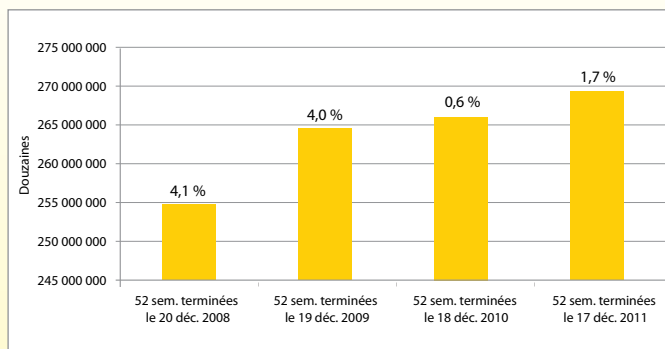
Les Producteurs d'œufs du Canada (POC) sont fiers d'offrir aux consommateurs des œufs produits à l'échelle locale, nutritifs, salubres et à bon marché. Nous sommes également motivés par notre désir de bâtir une industrie des œufs viable, sujette à la gestion de l'offre, pour les générations à venir. D'ordre général, nous avons connu une bonne année en 2011 avec la promotion, auprès des consommateurs, des avantages de consommer des œufs. Ce succès est attribuable à notre stratégie d'une saine énergie et à nos communications destinées à ceux et celles qui se préoccupent du cholestérol, ainsi que par le biais de commandites efficaces, de partenariats réussis et notre recours aux médias sociaux. Les POC ont aussi amorcé un certain nombre d'initiatives visant à améliorer

l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement, réduire le recours aux redevances et améliorer les prévisions - le tout dans le but d'assurer la viabilité à long terme de notre industrie.

Dans le domaine du marketing, l'une de nos plus grandes réalisations l'an dernier fut l'augmentation continue dans les ventes au détail. Les données du cabinet Nielsen indiquent que nous avons dépassé notre objectif de croissance de 1,5 % dans les ventes totales d'œufs, l'augmentation réelle se situant à 1,7 % et ce, en dépit d'une augmentation du prix des œufs au détail. Entre autres choses, les données ont révélé que les consommateurs soucieux de leur budget alimentaire considèrent toujours les œufs comme une source protéique bon marché qui contiennent neuf acides aminés essentiels, des vitamines et des minéraux. La majorité des provinces ont connu une augmentation dans leurs ventes totales d'œufs, l'ensemble des œufs réguliers étant vendus à un prix de détail moyen de 2,85 \$ la douzaine.

Le volet le plus significatif du plan de marketing et de nutrition en 2011 fut sans doute la stratégie visant ceux et celles qui se préoccupent du cholestérol. À l'échelle du pays, les membres de l'équipe du programme de sensibilisation des POC à l'intention des médecins ont rendu visite aux médecins généralistes afin de leur faire connaître les résultats des plus récentes recherches sur les œufs

## Augmentation des ventes d'œufs au détail en 2011



Source: Suivi du marché Nielsen, Total des œufs – National  
Périodes de 52 semaines prenant fin le 17 décembre 2011

28 mars 2011

Les POC présentent la bourse d'études à la **championne à trois reprises du Concours d'orthographe Postmedia Canspell Spelling Bee, Laura Newcombe**



## Allocation du contingent fédéral (douzaines)

Province	Allocation 2012	Allocation 2011 <sup>1,2</sup>	Allocation 2010 <sup>3</sup>
C.-B.	70 463 923	71 818 998	68 577 486
ALB.	51 748 982	52 744 155	49 936 179
T.N.-O.	3 028 098	3 086 331	2 956 504
SASK.	26 069 622	26 570 961	25 335 571
MAN.	60 918 057	62 089 558	59 530 145
ONT.	214 239 972	218 359 971	208 980 817
QUÉ.	107 820 033	109 893 495	103 959 899
N.-B.	11 936 459	12 166 006	11 633 654
N.-É.	20 899 265	21 301 174	20 426 995
Î.-P.-É.	3 461 681	3 528 252	3 382 357
T.-N.-L.	9 279 196	9 457 642	9 061 041
<b>Total</b>	<b>579 865 288</b>	<b>591 016 543</b>	<b>563 780 648</b>

<sup>1</sup> L'allocation de 2011 reflète l'application du taux de ponte établi dans l'Étude du CDP 2009 (25,44 douz. / poudeuse / année).

<sup>2</sup> L'allocation de 2011 est établie au prorata pour refléter 53 semaines de production.

<sup>3</sup> L'allocation de 2010 reflète la production totale réelle autorisée conformément aux ordonnances sur les contingents émises durant l'année.

## Contingent d'œufs de transformation (ODT) (douzaines)

Province	Allocation 2012	Allocation 2011 <sup>1,2</sup>	Allocation 2010
C.-B.	2 544 000	2 592 923	2 499 000
ALB.	636 000	648 231	624 750
T.N.-O.			
SASK.	5 088 000	5 185 846	4 998 000
MAN.	10 176 000	10 371 692	9 996 000
ONT.	17 808 000	18 150 462	17 493 000
QUÉ.	2 544 000	2 592 923	2 499 000
N.-B.			
N.-É.			
Î.-P.-É.			
T.-N.-L.			
<b>Total</b>	<b>38 796 000</b>	<b>39 542 077</b>	<b>38 109 750</b>

<sup>1</sup> L'allocation de 2011 reflète l'application du taux de ponte établi dans l'Étude du CDP 2009 (25,44 douz. / poudeuse / année).

<sup>2</sup> L'allocation de 2011 est établie au prorata pour refléter 53 semaines de production.

et le cholestérol, et leur rappeler que leurs patients souffrant d'un taux de cholestérol élevé peuvent consommer un œuf par jour en toute sécurité. Selon nos plus récentes données, seulement 38 % des médecins conseillent à leurs patients de limiter leur consommation d'œufs comparativement à 65 % en 2007. De plus, les médecins disent maintenant à leurs patients qu'ils peuvent consommer quatre œufs par semaine en moyenne plutôt que trois en 2007. Nous avons également appris de notre recherche menée directement auprès des consommateurs qui s'inquiètent du cholestérol que quatre sur dix limitent toujours leur consommation d'œufs, une baisse par rapport aux 51 % en 2008. Pour joindre ce secteur démographique, nous avons placé des annonces en ligne sur des sites Web ciblés, et publié des annonces dans des revues comme *Bel Âge et Sélection*.

Également, certaines provinces ont utilisé leurs fonds d'innovation pour accroître la portée du programme de sensibilisation des médecins. Les POC ont aussi recruté trois spécialistes de la santé en appui au programme et pour prendre la parole publiquement lorsqu'il est nécessaire de clarifier la fausse information qui circule au sujet des œufs et du cholestérol. Au total, les POC avaient communiqué avec 4 000 médecins en fin d'année. Depuis 2009, nous avons parlé avec près de 10 500 médecins, notre objectif étant d'atteindre le cap de 15 000 professionnels d'ici la fin de 2012. L'an prochain, l'équipe du programme d'extension fera la promotion auprès des médecins des avantages cardiovasculaires des œufs Oméga 3 dans le cadre d'un projet pilote mené dans le Canada atlantique.

En 2011, la télévision a joué un rôle significatif dans le cadre de notre stratégie d'une saine énergie. Au printemps, nous avons passé deux messages de 30 secondes dans le cadre de notre campagne intitulée *Les Grandes tâches* qui, selon la recherche, a connu un franc succès. Les messages *Ballon/Surprise* et *Abdominaux d'enfer*, ont connu un rendement aussi bon voire meilleur que nos messages précédents, du moins en termes de rappel, d'attrait et de pertinence. Lorsque questionnés, les consommateurs n'avaient aucune difficulté à mentionner que le message principal parlait de l'énergie que procurent les œufs. À l'automne, nous avons apporté quelques modifications visant à améliorer l'image de la marque et sommes retournés à la télévision pour la deuxième vague de la campagne *Les Grandes tâches*.

12 mai 2011

Les POC annoncent une nouvelle **Chaire de recherche sur le bien-être de la volaille** au Collège agricole de l'Ontario de l'Université de Guelph



Dr<sup>e</sup> Tina Widowski  
Chaire de recherche sur le bien-être de la volaille

## La télévision a joué un rôle significatif dans le cadre de notre stratégie d'une saine énergie.

La stratégie de la saine énergie comptait aussi plusieurs partenariats significatifs qui ont aidé à accroître notre visibilité à l'échelle du pays. D'abord, nous avons agi comme partenaire nutritionnel officiel de la *Course à la vie* de la CIBC pour la Fondation canadienne du cancer du sein qui s'est déroulée à 60 endroits d'un océan à l'autre. Il s'agissait de notre première année à titre de commanditaire national d'une bonne cause qui a permis d'amasser des fonds si importants pour la recherche sur le cancer du sein. La journée de l'événement, des bénévoles portant un maillot jaune *J'Craque pour toi mon coco!*® ont dirigé la période d'échauffement dans tous les sites et le personnel des offices provinciaux était aussi présent dans plusieurs cas. De plus, nous avons uni nos efforts à ceux du *Coin des coureurs*® pour la troisième année consécutive. Non seulement leurs membres ont-ils disséminé le message des œufs pour de l'énergie à plusieurs endroits où se déroulait la *Course à la vie*, mais les offices provinciaux avaient des kiosques d'information sur place lors des marathons commandités par le *Coin des coureurs*® en Colombie-Britannique, en Ontario, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. Dans les journées qui ont précédé la *Course à la vie*, les POC ont mené une promotion nationale qui a pris la forme d'un concours en ligne. Pour sensibiliser le public à la promotion, nous avons publié des annonces dans les journaux et en ligne. Au total, environ 75 000 inscriptions ont été reçues et les ventes au détail ont augmenté de 0,5 % durant cette période.

En plus de notre participation à la *Course à la vie*, nous avons commandité pour la troisième fois le concours d'orthographe annuel *Postmedia Canspell Spelling Bee*. La gagnante nationale et tous les gagnants régionaux ont reçu une bourse d'études des POC. Aussi, nous avons encore appuyé *La dictée P.G.L.*, un programme de dictée de langue française visant à améliorer le français écrit chez les enfants. *La dictée* vise à parfaire l'éducation des jeunes et à promouvoir l'alphabétisme chez les adultes dans les pays en développement, et contribue à sensibiliser les participants à ce qui se passe dans le monde par des activités en classe.

20 juin 2011

Le président des POC, Peter Clarke, signe l'**Appel à la cohérence** à Bruxelles aux côtés de dirigeants du secteur agricole représentant des millions de producteurs de 66 pays



Au cours de l'année, nous avons maintenu et mis à jour régulièrement notre site Web [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca), nos pages sur Facebook, canaux YouTube et nos microblogues sur Twitter. Au dernier décompte, la page Facebook *Get Cracking*® des POC comptait près de 23 000 partisans alors que la page *J'Craque pour toi mon coco!*® en comptait près de 7 000. Ces chiffres continuent d'augmenter parce que nous affichons du contenu tous les jours et communiquons activement avec notre public. Nous avons également créé une minuterie comme application (App) officielle pour les téléphones intelligents iPhone et Android remplie de conseils pratiques, de vidéos éducatives et de recettes, et qui a été téléchargée plus de 125 000 fois. De plus, nous avons produit deux livrets de recettes et uni nos efforts à la Fondation des maladies du cœur dans le cadre de la préparation d'un calendrier mettant en vedette Anne Lindsay, auteure d'un livre de recettes. Notre propre livret de recettes signé Anne Lindsay sera disponible au début de 2012. Ensuite, nous avons publié un livret de desserts classiques comportant un volet numérique avec vidéos éducatives sur notre canal officiel YouTube *J'Craque pour toi mon coco!*®. Enfin, nous avons procédé à l'examen des recettes existantes sur le site [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca) afin de déterminer si certains ingrédients pouvaient être remplacés par de meilleurs choix santé.

*La publicité télévisée Ballon/Surprise a donné des résultats aussi bons, voire meilleurs que nos campagnes précédentes en ce qui touche le rappel, l'attrait et la pertinence. Les consommateurs n'avaient aucun problème à se rappeler du message que les œufs contiennent de l'énergie.*

*Les Producteurs d'œufs du Canada félicitent les gagnants du concours La dictée P.G.L. Grande Finale internationale 2011 : catégorie immersion française, Mame Bousso Diop (à l'extrême gauche); et catégorie école française, Victoria Lefebvre-Labrosse (quatrième de la droite).*



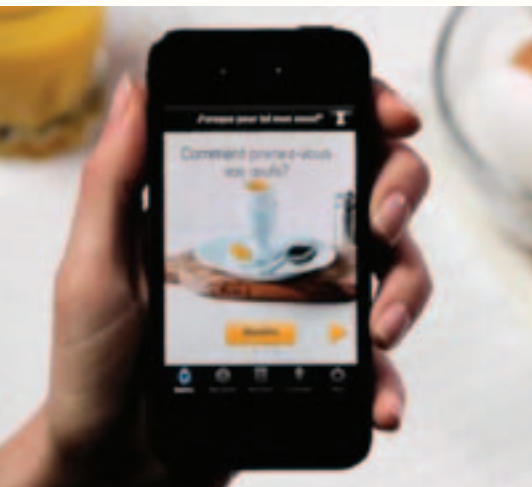


Comme nous le faisons chaque année, nous avons mené une Étude sur l'usage et les attitudes pour déterminer s'il y a changement dans les tendances et les préférences des consommateurs. Cette fois, 74 % des répondants se sont dits d'avis que les œufs sont une excellente source d'énergie, une hausse par rapport aux 30 % en 2005. De plus, 85 % des consommateurs sont d'avis que les œufs sont une excellente source de protéines et 87 % ont répondu que les protéines donnent de l'énergie. Bien qu'il soit actuellement impossible de présenter les œufs comme source d'énergie au Canada étant donné la question technique à l'effet qu'une portion d'un œuf ne contient pas suffisamment de calories en appui à cette allégation, les consommateurs font eux-mêmes l'association. Comme le Guide alimentaire canadien recommande deux œufs par portion, nous poursuivons nos discussions avec Santé Canada visant à changer la quantité de référence d'une portion d'un seul à deux œufs.



Bien que le marketing et la promotion des œufs continuent de retenir notre attention, une autre facette importante de notre travail consiste en la gestion du Programme de produits industriels (PPI). C'est grâce à ce programme que les POC sont en mesure de gérer les ventes d'œufs aux transformateurs dont la quantité a augmenté régulièrement au fil des ans. Environ 27 % de toute la production domestique est absorbée par l'industrie canadienne de la transformation. À mesure que nous poursuivons nos négociations avec les transformateurs, il est clair que nous profitons tous du système actuel et que les coûts qui y sont reliés doivent être partagés. En plus de ces négociations qui se poursuivent, les POC ont commencé à élaborer

un cadre de travail pour le PI dans le but de documenter les œufs produits sur parquet, libre parcours et autres œufs de spécialité destinés au marché de la transformation. En investissant



(haut) Le livret de recettes des POC signé Anne Lindsay sera disponible au début de 2012; (centre) notre livret de desserts Fêtons avec les œufs!; (bas) l'App officiel de minuterie des œufs qui a été téléchargé plus de 125 000 fois.

## Disparition apparente per capita des œufs et produits d'œufs au Canada

Année	Douzaines per capita		
	Total	Coquille	Transformés
2001	15,9	12,2	3,7
2002 <sup>1</sup>	15,7	11,6	4,0
2003 <sup>1</sup>	15,9	12,1	3,9
2004	15,3	11,8	3,5
2005	15,7	11,7	4,0
2006	16,2	11,8	4,4
2007	15,5	11,7	3,8
2008 <sup>1</sup>	16,2	12,1	4,2
2009	16,1	12,2	3,9
2010	16,3	11,9	4,4

Sources : Statistique Canada - Disparition totale d'œufs per capita. Le partage des œufs en coquille / transformés est estimé par les POC selon les données de Statistique Canada et d'AAC.  
Note : <sup>1</sup>Écart en raison de l'arrondissement.

dans de nouveaux outils informatiques, nous sommes maintenant en mesure d'utiliser les données recueillies par notre équipe des opérations régionales pour mieux identifier le mouvement de la production à l'échelle nationale.

Par ailleurs, les efforts devant rationaliser davantage le processus de vérification du PI ont mené à de nouveaux progrès au niveau de notre système de Suivi de la libération du produit industriel (SLPI). Cet outil de suivi et d'inventaire en temps réel permet de cerner de l'information importante en appui au processus commercial, aux communications et à la sécurité du produit. En parallèle au serveur Web des POC utilisé pour les rapports, le SLPI nous a permis d'améliorer notre service de rapports à nos partenaires de l'industrie. Ces deux éléments ont ajouté une grande valeur à nos investissements dans les ressources liées à la vérification par un tiers.

Les POC ont entamé la troisième et dernière étude sur le transport l'an dernier de sorte à réaliser d'autres gains d'efficacité dans la chaîne d'approvisionnement du PI et réduire le recours aux redevances. Cette fois, nous avons concentré nos efforts sur la région centrale du pays, en particulier les réseaux routiers en Ontario et au Québec. Au moment d'écrire ces lignes, le processus de soumission des transporteurs indépendants battait son plein, le calendrier de mise en œuvre étant

4 juillet 2011

La Manitoba Egg Producers fait don à **l'Agape Table**, un centre d'alimentation communautaire qui sert gratuitement des repas chauds aux citoyens de Winnipeg



## Glen Jennings

bien établi pour le premier trimestre de 2012. Nous prévoyons que les classificateurs et transporteurs indépendants assumeront la responsabilité du transport du PI dans cette région. Les POC ont également introduit le besoin de véhicules à humidité contrôlée afin d'aider à atténuer les risques de moisissure lorsqu'il y a lieu.

En 2011, les POC ont fait l'acquisition d'un nouveau logiciel qui rehaussera leur capacité prévisionnelle relativement à l'offre et à la demande. Ce logiciel servira à prévoir la production en réponse à la demande. Bien que nous soyons en mesure de prévoir l'offre et la demande pour les œufs avec un certain degré de succès depuis déjà un certain temps, ces outils additionnels d'exploitation de données améliorent notre aptitude à filtrer l'information encore plus efficacement. Par exemple, il est maintenant possible de préparer un rapport sur les troupeaux dans un format tabulateur à même un fureteur Web. Ces innovations ont été particulièrement utiles au moment de préparer l'examen semestriel de l'offre et la demande pour les œufs dont les résultats ont été présentés au Conseil d'administration en juillet.

En ce qui concerne les prix à la production, un pilier clé de la gestion de l'offre, les résultats de l'Étude du coût de production 2009 (CDP) et les méthodes de mise à jour ont été mis en œuvre en janvier 2011 suite à l'approbation du Conseil à la fin de 2010. Les redevances provinciales d'administration et celles des POC ont aussi été mises à jour durant le même mois. De plus, le Comité du CDP a approuvé les modifications à la méthode de mise à jour du CDP dans les Territoires du Nord-Ouest de sorte qu'elle corresponde davantage à celle utilisée dans les autres provinces. Toutes ces mesures ont été prises afin de maintenir un juste rendement pour tous les producteurs.

D'ordre général, notre approche visant à accroître la consommation et à renforcer la viabilité donne de bons résultats pour l'industrie et contribue à créer un avenir favorable pour la gestion de l'offre dans le secteur des œufs. Nous continuerons certes à combiner nos stratégies efficaces de croissance, nos promotions et nos partenariats à toutes les activités qui font appel à l'utilisation la plus efficace possible de nos ressources à l'avantage de tous les intervenants.



« J'ai toujours su que les éoliennes fonctionneraient bien ici – à l'extérieur, notre chapeau part au vent », de dire Glen

Jennings, administrateur des POC et producteur d'œufs de quatrième génération à Masstown, Nouvelle-Écosse. Glen profite pleinement des conditions venteuses dans la Baie de Fundy pour réduire son impact sur l'environnement et créer un produit-créneau en même temps. Trois éoliennes sont installées à la Bayview Poultry Farms pour alimenter son poulailler de ponte, son poulailler de poulettes, le poste de classement d'œufs et sa chambre froide. Une journée où le vent est bon, les éoliennes produisent suffisamment d'énergie pour permettre à Glen de revendre l'excédent au réseau. Si le vent est calme, il peut utiliser ses crédits accumulés pour réduire ses coûts d'hydro.

« Le gouvernement provincial offrait des subventions pour l'énergie renouvelable et le rendement sur l'investissement est très bon », d'expliquer Glen. « Depuis l'installation de notre première éolienne en 2007, dix autres ont été installées sur d'autres fermes de la région. Je travaille avec un classificateur local et un détaillant pour vendre des œufs écologiques produits à l'aide du vent. Les consommateurs sont heureux d'apprendre qu'ils aident à réduire leur propre bilan de carbone et moi, je suis content lorsque je regarde mon enfant et lui dit ce que j'ai fait pour améliorer notre petit coin de pays. »

5 juillet 2011

Les POC approuvent l'allocation d'un  
contingent d'œufs de vaccins de 635 040 poules  
**(13 335 840 douzaines d'œufs)**  
pour la fabrication annuelle de vaccins contre la grippe

# Responsabilité sociale

La contribution à la société canadienne a toujours été d'une grande valeur pour les producteurs d'œufs. Depuis que nous avons décidé de travailler collectivement dans le cadre du programme national de la gestion de l'offre pour les œufs au début des années 1970, nous déployons sans cesse tous les efforts pour améliorer toutes les facettes de notre travail, qu'il s'agisse de la salubrité des aliments, de prendre soin de nos troupeaux, de protéger l'environnement ou de redonner aux communautés dans lesquelles nous évoluons. Nous comprenons jusqu'à quel point il est important de bien faire ce que nous faisons. Nous avons également reconnu le besoin de parler de notre travail avec passion, d'une façon que les Canadiens comprennent bien. Les producteurs d'œufs prennent ces responsabilités au sérieux non seulement parce que c'est en vogue, mais bien parce que c'est la bonne chose à faire.

L'an dernier, nous avons concentré sur nos valeurs afin de les approfondir, sur l'assurance que les nuances régionales soient cernées dans nos activités à l'échelle nationale, et sur l'amélioration de notre compréhension des principes philosophiques et culturels de la responsabilité sociale. Dans le cadre de notre séance annuelle de planification stratégique, nous avons revu la mission, la vision et les valeurs des POC, et appris que les producteurs d'œufs et le personnel qui les appuie apprécient la famille, l'intégrité et l'honnêteté — des idéaux qui s'alignent à ceux de la société canadienne en général. Nous avons aussi identifié quelques principes directeurs, notamment que nous prenons les intérêts des Canadiens à cœur, que nous voulons continuer à honorer notre licence sociale, que nous voulons contribuer à améliorer la vie dans nos communautés

et que nous voulons continuer à prendre les mesures nécessaires pour protéger la santé humaine et l'environnement. Cet exercice s'est révélé d'une grande importance pour l'élaboration d'un cadre de travail à même lequel nous pouvons identifier les initiatives que nous devons appuyer dès maintenant et celles qui retiendront notre attention à l'avenir. Les administrateurs ont également participé à une formation annuelle sur la gouvernance afin de mieux comprendre leurs rôles et responsabilités à titre de membres du Conseil des POC.

Les Producteurs d'œufs du Canada se réjouissent d'être en mesure d'offrir un excellent milieu de travail. Dans une étude menée à l'échelle nationale l'an dernier, nos employés ont classé les POC comme figurant parmi les 7 % des meilleures compagnies au Canada. 87 % des membres de notre personnel ont suivi une forme quelconque de perfectionnement professionnel alors que 81 % de nos employés à Ottawa ont suivi une formation en français. De plus, nous avons élaboré des lignes directrices régissant les dons de charité, les commandites et les articles promotionnels afin de guider les critères d'admissibilité et les approbations. Nous continuons à réaliser un immense progrès dans l'élaboration d'une culture de soin qui produit maintenant des résultats positifs. Par exemple, les employés qui participent à la journée annuelle du personnel des POC ont donné du temps, contribué des aliments, des habits de neige et de l'argent à une variété d'organismes caritatifs de la région d'Ottawa.

L'an passé, nous avons commandité la Course de la vie de la CIBC comme partenaire nutritionnel afin d'amasser des fonds pour la Fondation canadienne du cancer du sein. C'est aussi avec fierté que nous avons promu l'excellence en éducation en commanditant le Concours d'orthographe Postmedia Canspell Spelling Bee et *La dictée P.G.L.* Nous avons collaboré avec nos partenaires des offices provinciaux de commercialisation des œufs en contribuant plus d'un million d'œufs frais en coquille aux Banques d'aliments du Canada et expédié 16 tonnes métriques d'œufs en poudre à la Canadian Food for Children à des fins de distribution dans les pays en développement. De plus, les POC ont consenti un financement sur trois ans au Forum pour jeunes Canadiens, un programme qui vise à éveiller les aptitudes au leadership chez les jeunes en les exposant à la politique fédérale pendant une semaine.

12 juillet 2011

Les POC convoquent la réunion inaugurale du **Groupe consultatif sur le bien-être et les soins aux animaux**



En plus de toutes ces activités dans nos communautés et à l'étranger, notre engagement à faire la bonne chose dans l'industrie canadienne des œufs s'étend à la traçabilité nationale, la recherche dans le domaine des logements de rechange et la nutrition humaine, ainsi que l'amélioration de la salubrité des aliments. En ce qui touche la traçabilité des poules et des œufs, le Conseil d'administration des POC a approuvé des normes volontaires suite à l'achèvement de quatre projets pilotes visant à recueillir des données auprès des postes de classement dans l'Ouest canadien et le Canada atlantique. En 2009, les ministres national et provinciaux de l'Agriculture ont priorisé la traçabilité du bétail. Mais, fidèle à ses pratiques, l'industrie canadienne des œufs a décidé d'aller un peu plus loin en s'assurant de pouvoir retracer les œufs et les poules en amont et en aval de la chaîne d'approvisionnement en supposant un événement peu probable affectant la santé humaine ou la santé animale. Pour parvenir à cette fin, le personnel des POC s'est joint à des groupes de travail représentant les offices provinciaux des œufs, les couvoirs, les classificateurs et les transformateurs pour étudier les besoins relatifs à l'identification des installations, la gestion des risques, la gestion de la qualité, le retracement des œufs, le retracement des poules et les communications. La norme volontaire étant complétée, les POC sont bien en avance dans l'atteinte des cibles de rendement en matière de traçabilité aux paliers national et provincial. Entre-temps, nous prévoyons poursuivre notre travail en étroite collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) à mesure que nous approchons l'étape de la mise en œuvre.

Un autre projet d'envergure l'an passé fut l'achèvement de nos protocoles nationaux d'échantillonnage de la *Salmonella enteritidis* (SE). En effet, ceux-ci ont été adoptés en novembre suite à un examen approfondi mené par le Comité de gestion de la production des POC et divers autres intervenants. En bref, les protocoles serviront de ligne directrice régissant les tests de dépistage de SE et préciseront le moment, l'endroit, la raison et la fréquence des tests dans une installation de ponte. Ils décriront également les procédures à suivre en supposant le dépistage positif de SE, les lignes directrices qui s'appliquent suite au dépistage positif et les procédures de surveillance accrue. Les pratiques décrites dans le protocole font maintenant partie des programmes de salubrité des aliments à la ferme des POC intitulés Propreté d'abord – Propreté



toujours<sup>MC</sup> (poulettes et pondeuses) ainsi que dans le programme de l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada (ARIOCC). Notre nouvelle assurance nationale réciproque contre la SE est accessible à tous ceux qui sont admissibles dans la chaîne d'approvisionnement, des éleveurs jusqu'aux producteurs d'œufs. Enfin, nous avons, après avoir demandé à faire partie d'un groupe de travail de l'industrie et du gouvernement, amorcé des consultations avec AAC et l'Agence canadienne d'inspection des aliments sur les procédures de tests de dépistage de SE dans les troupeaux destinés à l'approvisionnement.

Les POC sont de fiers membres de la Commission internationale pour les œufs (CIO), une organisation unie qui représente l'industrie des œufs dans environ 55 pays. Membre de l'Exécutif de la CIO et président du Groupe de travail sur le bien-être des animaux au nom des POC, Tim Lambert, notre chef de la direction, a joué un rôle clé au niveau du raffinement du programme de prix de la CIO afin de reconnaître l'excellence dans le domaine de la responsabilité sociale. Les POC ont également appuyé le conseiller scientifique de la CIO, D' Vincent Guyonnet, dans le cadre de sa participation à la recherche sur le bilan de carbone auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. De plus, M. Lambert a assisté au forum du Sommet mondial sur les biens à la consommation qui s'est déroulé à Barcelone, un événement auquel participent les principaux cadres de nombreuses compagnies mondiales productrices d'aliments, et où ceux qui livrent des exposés font connaître leurs positions à l'effet que la responsabilité sociale et les pratiques durables sont à la base du changement à l'échelle des chaînes d'approvisionnement de par le monde.

Comme producteurs d'œufs réglementés, nous sommes fiers du rôle que nous jouons comme gardiens responsables de nos troupeaux. Tous les jours, nous

*Un certain nombre des membres du personnel des POC, leur famille et leurs amis ont participé fièrement à la Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein le 2 octobre 2011 à Ottawa.*

30 juillet 2011

Les POC commanditent le **prix de la Journée des terroirs 2011** pour honorer le chef qui prépare le **meilleur brunch au Canada** à l'aide d'œufs en coquille frais de catégorie A du Canada

Paul Stewart, Chef principal,  
Hôtel Harbour House, restaurant et ferme biologique,  
Île Salt Spring, Colombie-Britannique



Journée des Terroirs  
2011

procédons à l'inspection des poules pour nous assurer qu'elles aient accès à de la moulée et de l'eau fraîches et que leur environnement soit bien ventilé. Peu importe le type de logement que choisit un producteur, il est essentiel qu'il applique de bonnes pratiques de gestion. Ceci étant dit, nous sommes bien conscients du fait que les pratiques de production évoluent sans cesse. Par conséquent, nous faisons un suivi des tendances et des progrès à l'échelle du monde et contribuons financièrement à la recherche au palier domestique afin d'approfondir nos connaissances relatives au bien-être des animaux. L'an dernier, en fait, les POC ont financé avec plaisir une nouvelle Chaire de recherche sur le bien-être de la volaille à l'Université de Guelph et dont le travail portera sur le logement des poules et les pratiques d'élevage.

Durant la même période, nous avons créé un Groupe consultatif sur le bien-être et les soins aux animaux formé de cinq experts du milieu scientifique et deux représentants des producteurs. Le groupe a été mandaté pour formuler des recommandations sur les questions techniques soulevées par le Comité de gestion de la production des POC. Cela est important à la lumière des récents événements à l'étranger, en particulier l'interdiction des cages à l'échelle de l'Union européenne à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012 et une entente conclue en juillet dernier entre la United Egg Producers et la Humane Society of the United States qui vise à demander au Congrès américain une loi qui verra l'élimination graduelle des logements conventionnels en faveur des cages enrichies. Nous sommes également membres de la Coalition pour un approvisionnement d'œufs durable (Coalition for a Sustainable Egg Supply) dont le siège social est situé aux États-Unis. Par le biais de cette organisation, nous sommes au courant de la recherche menée dans le domaine du bien-être aux États-Unis et de l'élaboration des politiques par le gouvernement américain.

Dans la même veine d'idées, les POC ont adopté une politique intérimaire sur les logements enrichis en consultation avec les offices provinciaux et territorial de commercialisation des œufs. Cette politique reflète les spécifications européennes de 116,25 pouces carrés de superficie par poule et un minimum de 93 pouces carrés d'espace utilisable à l'exclusion de l'espace de nidification. Aussi, nous avons fait part au Conseil national pour le soin des animaux d'élevage que nous voulions entamer la révision et la mise à jour du *Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des poulettes, pondeuses et*

*poules de réforme* en collaboration avec la Fédération canadienne des Sociétés d'assistance aux animaux, le gouvernement, des chercheurs scientifiques et autres intervenants de l'industrie avicole. Vers la fin de l'année, le président des POC, Peter Clarke, a adressé une lettre aux producteurs d'œufs décrivant tous ces progrès afin de les aider à prendre des décisions bien avisées concernant le logement de leurs poules.

Par ailleurs, les POC collaborent avec leurs partenaires du secteur de l'élevage et les quatre Conseils provinciaux d'animaux de ferme en Ontario, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique pour élaborer une stratégie nationale coordonnée sur le bien-être des animaux d'élevage. Suite à un certain nombre de réunions qui ont vu la participation de détaillants et d'exploitants de services alimentaires, les participants ont convenu de parrainer un projet pilote mettant en vedette un Centre pour les enjeux liés aux soins des animaux. De plus, les POC ont uni leurs efforts à ceux du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles et d'autres groupements avicoles nationaux en appui à la création d'un programme de certification de la Canadian Livestock Transport à l'intention des préposés à la manipulation et à la capture. Nos producteurs et le personnel des POC ont aussi participé à une série d'ateliers de la Fondation du bien-être animal du Canada qui ont servi de forum aux producteurs d'œufs — à la fois réglementés et non réglementés — pour explorer les mérites des logements de rechange. Fait également important, nous avons tenu un forum en ligne avec les consommateurs pour mieux comprendre leurs préoccupations en matière de bien-être.

Les POC se sont engagés à l'endroit de l'amélioration continue des pratiques à la ferme et veillent à ce que tous les producteurs obtiennent leur certification en matière de bien-être animal. En 2011, tous les producteurs qui ont obtenu une note de passage dans le cadre du Programme de soins aux animaux (PSA) ont reçu un certificat signé. Nous avons raffermi le PSA en y intégrant des lignes directrices sur les niveaux d'ammoniac, les tests de pH de la litière et la modification des cages qui doivent entrer en vigueur en mai 2012. De plus, une exigence pour des mesures correctives (DAC) a été élaborée pour aider les producteurs à corriger les lacunes procédurales. En ce qui concerne les programmes de salubrité des aliments à la ferme Propreté d'abord – Propreté toujours<sup>MC</sup> (poulettes et pondeuses), le Conseil d'administration

12 août 2011

Les POC débutent le processus d'examen du réseau routier pour le **Programme de produits industriels** en Ontario et au Québec afin de rationaliser la chaîne d'approvisionnement et réduire le recours aux redevances





a approuvé les modifications relatives à l'entreposage des œufs, la cueillette et le lavage, la certification de la moulée, les matériaux utilisés dans les bâtiments et la chambre froide, les affiches sur la propriété et l'indemnisation en raison de la SE. Un point digne de mention est que nous avons introduit un nouveau logiciel de cheminement et d'ordonnancement de sorte à rationaliser les visites à la ferme et les procédures que doivent suivre les inspecteurs régionaux des POC.

Plusieurs Canadiens s'intéressent à la source de provenance de leurs aliments et les producteurs d'œufs répondent à ce besoin d'information. L'an passé, nous avons produit trois vidéos sur YouTube mettant en vedette nos producteurs qui accueillent des visiteurs à la ferme, les font visiter et répondent à leurs questions. Nous avons aussi utilisé Twitter pour fournir à nos partisans de l'information opportune sur une grande variété de sujets liés aux œufs. De plus, le contenu de notre site Web [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca) a été remanié avec point de mire sur les producteurs et les pratiques d'élevage, les recettes, les promotions et les ressources médiatiques. Nous avons aussi jeté les bases d'une campagne nationale qui mettra en vedette les producteurs afin de raffermir encore davantage la confiance des Canadiens à notre endroit. Suite à des consultations sur ce sujet avec les offices provinciaux des œufs, la recherche à la consommation a débuté sur plusieurs marchés avec, comme objectif, de produire un message télévisé de 30 secondes qui passera en ondes durant le premier semestre de 2012.

Les producteurs d'œufs veulent que les Canadiens sachent que nous valorisons leur confiance à l'endroit du fait que nous exploitons nos entreprises de façon socialement responsable tout en leur fournissant un approvisionnement stable d'œufs nutritifs, de qualité élevée et à prix abordables. Nous voulons également qu'ils sachent que notre engagement à l'endroit de l'excellence va bien au delà de la traçabilité, de la salubrité des aliments et du bien-être animal. Il est reflété dans le fort soutien continu que nous offrons aux organisations qui font du travail exemplaire dans nos communautés et nous prévoyons encore plusieurs années de collaboration positive à ce niveau. Tournés vers l'avenir, nous continuerons de nous assurer que nos valeurs comme producteurs, comme membres du personnel et comme industrie nationale se retrouvent non seulement dans nos plans d'affaires et nos rapports, mais également dans toutes nos actions, petites ou grandes, qui contribuent à l'amélioration de nos communautés.



« Nous voulions faire quelque chose pour améliorer l'état de la terre comparativement à lorsque

nous y sommes arrivés », dit George MacLeod, administrateur des POC et producteur d'œufs de quatrième génération à la barre de la ferme familiale Maple Meadow Farm située près de St. Stephen, Nouveau-Brunswick. Membre de longue date de l'Association pour l'amélioration des sols et cultures du Nouveau-Brunswick, la ferme s'est unie à Canards Illimités Canada et les produits Shell pour participer à un projet unique de gestion des plans d'eau. Aujourd'hui, un ensemble d'étangs situés sur les basses-terres de sa ferme contribuent à créer des terres humides qui servent d'habitat au gibier d'eau et comme bassin de rétention des nutriments excédentaires du fumier de volaille épandu dans ses pâturages pour nourrir ses bovins de boucherie.

« Lorsque l'eau passe par les terres humides jusque sur la propriété voisine, elle contient moins de phosphates et de nitrates étant donné les prèles des champs et les longues herbes que nous avons plantées. Le gouvernement fédéral a prélevé des échantillons d'eau qui indiquent que les nutriments en aval sont à des niveaux normaux. Donc les résultats sont bons. » En plus de ce projet, les MacLeods ont créé une zone riveraine sur la ferme afin d'amasser les écoulements printaniers. « Il y a une pente vers le sud donc nous avons planté des arbres des deux côtés du ruisseau pour contrôler l'érosion. » Ils ont aussi aménagé une voie d'accès au milieu de la zone afin d'empêcher le bétail de s'abreuver au ruisseau. « Les gens ont bien accueilli le projet d'aménagement des plans d'eau. Il n'utilise que très peu de notre terre et c'est notre façon de protéger l'environnement. »

29 sept. 2011

Les POC font part au **Conseil national pour le soin des animaux d'élevage** de leur intérêt à l'endroit de la mise à jour du **Code de pratiques recommandées de 2003 pour le soin et la manipulation des poulettes, pondeuses et poules de réforme**



# Relations avec les intervenants

Les Producteurs d'œufs du Canada continuent d'accélérer la cadence en ce qui touche leur vision de bâtir une industrie des œufs sujette à la gestion de l'offre qui soit entièrement intégrée, viable et socialement responsable à l'intention de tous les intervenants. L'an dernier, nous avons travaillé de concert avec les producteurs d'œufs, les offices provinciaux de commercialisation des œufs et le gouvernement afin de parfaire nos connaissances des objectifs communs et des défis à relever au sein de l'industrie. Nous avons tenu notre séance annuelle de planification stratégique, priorisé les consultations régionales et tenu des réunions régulières avec les régies et autres autorités du gouvernement. Nous croyons que notre engagement à l'endroit d'une communication ouverte favorise un cadre de confiance et de respect mutuel. Les efforts que nous déployons à ce chapitre contribuent à améliorer l'efficacité de notre rendement commercial, à faire croître nos marchés, à élaborer des politiques socialement responsables et à parler d'une voix unie sur les questions importantes comme le commerce. De plus, cette approche fut critique au lancement du nouveau programme d'assurance réciproque de l'industrie canadienne des œufs contre la *Salmonella enteritidis* (SE) ainsi qu'à l'obtention d'une indemnisation maximale du gouvernement pour les producteurs en supposant un rare cas où leurs troupeaux seraient abattus par ordonnance en raison de la manifestation d'une maladie quelconque.

Pour atteindre le succès, l'industrie canadienne des œufs capitalise sur ses points forts aux paliers national et provincial pour répondre à la demande des consommateurs, encourager la croissance et assurer la viabilité. Notre stratégie consiste en un processus qui comprend plusieurs mois de

consultation avec les administrateurs des POC, et les présidents et gérants des offices provinciaux. En 2011, nous avons débuté avec une séance de planification stratégique de deux jours en mai pour établir les objectifs communs. L'exercice a été suivi d'entrevues avec les administrateurs, la préparation de l'ébauche du Plan d'affaires 2012-2015 et l'approbation de l'ensemble du Conseil à l'endroit du plan et du budget en novembre. Un point digne de mention est que plusieurs principes et valeurs de responsabilité sociale ont été intégrés au plan. Cela reflète un éloignement par rapport aux années précédentes lorsque la responsabilité sociale était considérée comme résultat clé (RC) autonome. Le Plan d'affaires 2011-2014 et ses cinq résultats clés ont servi à structurer le présent rapport annuel, en sus des fonctions opérationnelles et des programmes permanents des POC.

En 2011, les POC ont connu une excellente relation de travail avec les intervenants, en partie à cause des efforts des membres de l'Exécutif. Suite à son élection comme président des POC en mars dernier, Peter Clarke et Tim Lambert, chef de la direction, se sont rendus dans toutes les provinces pour se réunir avec l'Exécutif des offices provinciaux et les membres des régies. Ces réunions se sont révélées utiles pour plusieurs raisons, en particulier l'occasion offerte aux intervenants de discuter les principaux sujets de politique comme l'élaboration de l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada (ARIOCC), et l'état des négociations devant mener à une entente entre les POC et le secteur de la transformation.

Suite à des consultations exhaustives avec les provinces, les Territoires du Nord-Ouest, la Fédération canadienne des couvoirs, les Éleveurs de poulettes

29 sept. 2011

Les POC financent le **Forum pour jeunes canadiens**, un programme qui vise à éveiller les aptitudes au leadership chez les jeunes en les sensibilisant à la politique fédérale pendant une semaine



## L'an dernier, nous avons travaillé de concert avec les producteurs d'œufs, les offices provinciaux de commercialisation des œufs et le gouvernement afin de parfaire nos connaissances des objectifs communs et des défis à relever au sein de l'industrie.

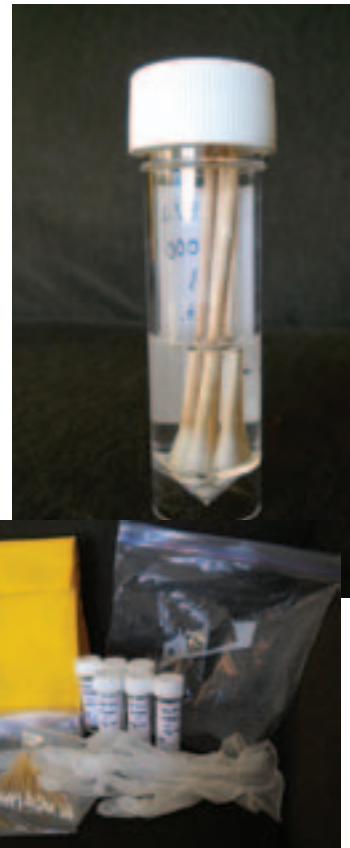
du Canada et le cabinet Aon Canada, l'ARIOCC a officiellement vu le jour comme entité indépendante en octobre à l'intention de tous les souscripteurs admissibles de la chaîne d'approvisionnement, y compris les producteurs d'œufs, les éleveurs de poulettes, les reproducteurs de poules pondeuses, les reproducteurs de poulettes et les couvoirs. La réciproque offre une assurance aux propriétaires, non seulement en supposant un test positif de dépistage de SE dans l'environnement des troupeaux commerciaux de production d'œufs, mais également si des résultats positifs sont détectés en amont de la chaîne d'approvisionnement. Par exemple, si les résultats d'un test effectué dans un couvoir sont positifs, les éleveurs de poulettes et les producteurs d'œufs admissibles seraient assurés. Avant la mise en œuvre de la police d'assurance, le Conseil d'administration des POC a adopté une *Politique intérimaire recommandée sur les protocoles de dépistage de SE dans les poulaillers de poulettes Leghorn et de pondeuses d'œufs* – un document dans lequel on retrouve les procédures en appui au *Protocole national d'échantillonnage microbiologique des POC* datant de 2003. Également, le Conseil intérimaire de l'ARIOCC a incorporé dans sa politique les procédures à suivre suite au dépistage positif de SE ainsi que pour la surveillance accrue.

À l'automne, le personnel des POC a visité tous les coins du pays pour présenter et discuter l'ARIOCC lors d'une série de séances d'information à l'intention des souscripteurs. La plupart des offices provinciaux et les Territoires du Nord-Ouest sont maintenant participants à part entière. L'ARIOCC a obtenu une mise de fonds de 8 millions de dollars en provenance du fonds de gestion des risques des POC dont une partie servira à financer les primes de réassurance pour une couverture de jusqu'à 28 millions de dollars en réclamations. Une grande partie du crédit de l'ARIOCC est attribuable à l'Équipe de transition en matière de *Salmonella enteritidis* dont les membres représentant les POC, les offices provinciaux, les producteurs d'œufs, les éleveurs de poulettes et les couvoirs ont consacré plusieurs mois à l'élaboration d'une assurance réciproque nationale

complète contre la SE pour l'ensemble de l'industrie canadienne des œufs.

L'an dernier, les POC ont également déployé tous les efforts pour susciter une relation positive avec le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC), l'organisme fédéral responsable de surveiller les offices nationaux de la gestion de l'offre au Canada. Lors de notre Assemblée générale annuelle en mars, le président du CPAC, Laurent Pellerin, a souligné l'application des résultats de l'Étude du coût de production 2009 et décrit deux défis de taille qui guettent l'industrie des œufs, soit les frais croissants d'exploitation du Programme de produits industriels (PPI) et la possibilité de renouveler l'Accord fédéral-provincial (AFP). Bien que le Comité sur l'AFP ne se soit pas réuni en 2011, le Conseil d'administration a adopté une motion réitérant son engagement à l'endroit des objectifs de base de l'AFP actuel. La motion a fait renvoi à certains principes et à certaines pratiques que nous avons adoptés au fil des ans, y compris ceux du Comité sur l'allocation des contingents et de l'entente de 2009 entre les POC et les Producteurs d'œufs de la Saskatchewan. Elle reconnaissait également notre recours à des indicateurs pour guider l'examen des facteurs de surbase et à des outils opérationnels comme la gestion des inventaires de poules, le PPI et les ententes sur les redevances et les frais de service.

La répartition provinciale de l'allocation des contingents pour 2012 restera inchangée par rapport à 2011, soit 21 440 465 pondeuses, suite au rejet, par le CPAC, de la demande du Conseil d'approuver au préalable une augmentation de 214 683 pondeuses. Le CPAC a également refusé d'accorder son approbation préalable à la demande du Conseil visant une augmentation de 2,5 cents la douzaine dans la redevance totale des POC. Au moment d'écrire ces lignes, le Comité du budget devait revoir les options relatives aux redevances au



*Avant le lancement de l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada, le Conseil d'administration a adopté la Politique intérimaire recommandée sur les Protocoles d'échantillonnage et de dépistage de la SE dans les poulaillers de poulettes Leghorn et de poules pondeuses afin de rehausser les procédures et protocoles existants.*

1<sup>er</sup> octobre 2011

**Les POC créent l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada, une assurance réciproque contre la *Salmonella enteritidis* à l'intention de l'ensemble de l'industrie canadienne des œufs**



Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz (gauche), donne la main à l'ancien président des POC, Laurent Souigny, suite à l'annonce du ministre le 23 mars 2011 visant l'augmentation de l'indemnisation maximale à verser aux producteurs d'œufs dont les troupeaux sont abattus par ordonnance du gouvernement fédéral en raison de maladie.

début de 2012 et formuler une recommandation au Conseil sur la meilleure façon de procéder dorénavant. L'ordonnance actuelle de 32,75 cents la douzaine dont 28,50 cents pour le fonds de péréquation, sera en vigueur jusqu'au 30 mars 2012 mais pourrait changer plus tôt en supposant l'approbation d'une nouvelle ordonnance sur les redevances.

En 2011, le président des POC, Peter Clarke, et le chef de la direction, Tim Lambert, se sont réunis régulièrement avec les dirigeants du gouvernement fédéral, y compris le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz. Les réunions de cette nature ont joué un rôle primordial dans la publication, par le ministre, des nouvelles indemnités maximales pour les poules pondeuses dans le cadre du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux* en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*. La décision du ministre de porter le montant maximal de 8 à 30 dollars pour les poules détruites par ordonnance en raison d'une maladie a été reçue favorablement et soulignait l'aboutissement d'une longue période de consultations avec le personnel du ministre et les représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). En plus de la question de l'indemnisation, les POC ont amorcé des consultations avec l'ACIA sur les politiques régissant les tests de dépistage de SE dans les troupeaux d'alimentation. Également, Messieurs Clarke et Lambert ont rencontré des députés clés pour discuter

les questions du bien-être animal, la traçabilité, le commerce, l'étiquetage nutritionnel et d'autres sujets d'importance.

Toujours en ce qui touche les relations gouvernementales, nous avons collaboré avec le bureau du Vétérinaire en chef (BVC) du Canada dans l'examen des documents de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), en particulier ceux qui traitent de la *Salmonellose* et de la biosécurité. Grâce à une solide relation de travail, le BVC est disposé à tenir compte de nos commentaires avant qu'ils soient présentés à l'OIE. Dans le cadre d'une récente présentation du gouvernement à l'OIE, le BVC a fait valoir nos préoccupations concernant l'accès de la volaille aux points d'eau et la socialisation de la volaille et des oiseaux sauvages.

Pour nous tous chez les POC, le raffermissement des relations avec les intervenants qui revêtent une grande importance pour nous est une priorité absolue et un processus d'amélioration continue. Nous maintenons notre engagement non seulement à bâtir la confiance via une communication ouverte, mais également à établir des objectifs communs que nous sommes en mesure d'atteindre d'une façon viable et socialement responsable. En bout de ligne, cette approche aux relations de travail positives permettra à notre industrie de répondre à la demande des consommateurs, de profiter des nouvelles occasions de croissance et de relever les défis qui l'attendent.

## Mouvement interprovincial d'œufs en 2011

Acheteurs :	T.YN.	C.-B.	ALB.	T.N.-O.	SASK.	MAN.	NUN.	ONT.	QUÉ.	N.-B.	N.-É.	Î.-P.-É.	T.-N.-L.	Ventes totales
T.YN.		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
C.-B.	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
ALB.	10 032	189 613		30 068	51 522	19 528	220	1 740	0	0	0	0	0	302 723
T.N.-O.	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
SASK.	0	0	478 237	0		3 876	0	0	0	0	0	0	0	482 113
MAN.	0	158 302	487 632	0	376 972		20	148 145	304	0	0	0	0	1 171 375
NUN.	0	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0	-
ONT.	0	0	0	0	0	44 820	0		509 540	0	0	0	0	554 360
QUÉ.	0	0	193	0	0	0	0	338 591		31 725	6 365	0	2 133	379 007
N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0	511		12 150	1 575	5 638	19 874
N.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	209 758		4 156	3 264	217 178
Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	-
T.-N.-L.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		-
Achats totaux	10 032	347 915	966 062	30 068	428 494	68 224	240	488 476	510 355	241 483	18 515	5 731	11 035	3 126 630

Données en boîtes de 15 douzaines. Mouvement de table des POC inclus. Sujet à révision.

2 octobre 2011

Les POC appuient **la Course à la vie de la CIBC** pour la **Fondation canadienne du cancer du sein** à titre de **partenaire nutritionnel officiel**

## Nombre moyen de pondeuses par producteur

PROVINCE	2011	2010	2009
C.-B.	19 912	18 772	18 223
ALB.	11 597	11 049	10 482
SASK.	12 035	12 151	13 974
MAN.	13 638	13 399	13 496
ONT.	22 778	22 103	21 430
QUÉ.	34 648	32 541	31 835
N.-B.	24 789	24 761	25 854
N.-É.	31 924	33 073	33 113
Î.-P.-É.	15 999	15 668	14 870
T.-N.-L.	49 877	49 082	48 460
T.N.-O.	23 036	19 782	10 490
<b>CANADA</b>	<b>20 088</b>	<b>19 446</b>	<b>19 287</b>

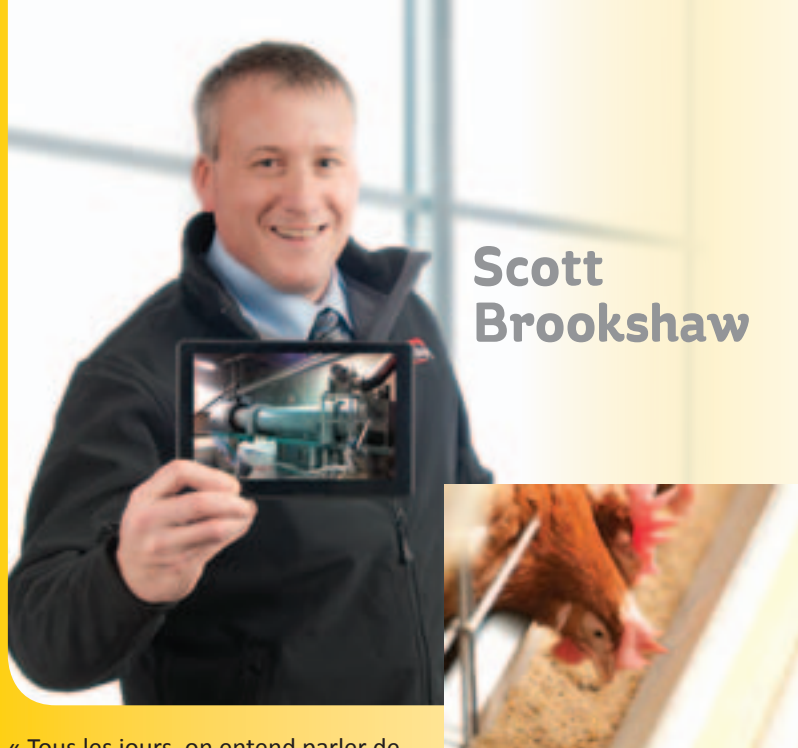
Données vérifiées pour 2009 et 2010. Données déclarées pour 2011.

À l'exclusion de l'inventaire d'œufs de transformation, des contingents retenus, des permis spéciaux et du retrait anticipé des pondeuses.

## Nombre de producteurs réglementés par province

PROVINCE	2011	2010	2009
C.-B.	126	127	130
ALB.	154	157	159
SASK.	75	73	62
MAN.	160	161	159
ONT.	330	339	344
QUÉ.	106	110	107
N.-B.	17	17	15
N.-É.	23	22	21
Î.-P.-É.	8	8	10
T.-N.-L.	7	7	7
T.N.-O.	4	4	1
<b>CANADA</b>	<b>1 010</b>	<b>1 025</b>	<b>1 015</b>

Données vérifiées pour 2009 et 2010. Données déclarées pour 2011.



**Scott Brookshaw**

« Tous les jours, on entend parler de l'impact social, économique et environnemental de la production et de la sécurité des aliments », de dire Scott Brookshaw, administrateur des POC et vice-président de la transformation et des opérations agricoles à la L.H. Gray & Son de Strathroy, Ontario. « Dans notre sphère d'activités, le concept de la durabilité est devenu une considération et un élément clé de la planification stratégique des postes de classement de tout le pays qui sont membres du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV). »

Dans les postes de classement exploités par la L.H. Gray & Son, Scott a facilité l'installation de chaudières hautement efficaces et l'ajout de matériel isolant aux chambres froides afin de réduire la consommation d'énergie. Il a aussi parrainé l'investissement dans les technologies qui rendent possible la transformation des coquilles d'œufs en des ingrédients de qualité élevée pour la moulée destinée à la volaille. Comme résultat, plus de 4 000 tonnes de rebuts par année ne se retrouvent pas dans les sites d'enfouissement de l'Ontario. « Ces initiatives font beaucoup de sens d'un point de vue commercial puisqu'elles apportent de la valeur aux employés, clients et communautés. C'est aussi la bonne chose à faire pour l'environnement. »



# Recherche et innovation



Le 12 mai 2011, les POC ont lancé la Chaire de recherche sur le bien-être de la volaille à l'Université de Guelph. La Chaire de recherche est présidée par D<sup>re</sup> Tina Widowski (en photo), qui a aussi accepté de présider le nouveau Groupe consultatif des POC sur le bien-être et la santé des animaux.

Les producteurs d'œufs croient fermement en la recherche. En fait, les principes scientifiques objectifs sont à la base même de notre industrie. Grâce à la variété de disciplines nombreuses touchant le fonds affecté de recherche, les POC sont en mesure de financer les projets de recherche en gestion de la production et de nutrition humaine. L'an passé, nous avons utilisé ces fonds pour accroître notre programme de Chaires de recherche et élargir nos activités dans le secteur de la recherche en appui à notre engagement en matière de responsabilité sociale. De plus, les POC ont mené une variété de recherches sur le marché afin de mieux comprendre le consommateur canadien et les tendances apparentes du marché.

Tout naturellement, le bien-être revêt une grande importance pour notre industrie et nous cherchons sans cesse à améliorer les normes de production. En 2011, c'est avec fierté que les Producteurs d'œufs du Canada ont uni leurs efforts à ceux du Collège agricole de l'Ontario à l'Université de Guelph pour créer la première Chaire de recherche de l'industrie canadienne des œufs dans le domaine du bien-être de la volaille. La Chaire est présidée par D<sup>re</sup> Tina Widowski, professeure en sciences avicoles et animales, et directrice du Centre d'études Campbell pour le bien-être des animaux. Ce rôle convient parfaitement à D<sup>re</sup> Widowski puisqu'elle comprend très bien les défis qui guettent l'industrie des œufs et possède de vastes connaissances dans les questions liées au bien-être. Elle travaille également en étroite collaboration avec des chercheurs aviaires à l'échelle de l'Amérique du Nord et de par le monde. D<sup>re</sup> Widowski et les membres de l'équipe de sa Chaire de recherche s'affairent actuellement à étudier les effets de l'élevage, de la production et des logements sur la

santé des os, la production d'œufs, le comportement des poules et leur bien-être dans les systèmes de logements conventionnels et en colonie.

Afin de souligner ce nouveau partenariat de sept ans, le président de l'Université de Guelph, Alastair Summerlee, a invité le président des POC, Peter Clarke, et le chef de la direction, Tim Lambert, à dédier une tuile spéciale au nom des POC sur le mur des donateurs *BetterPlanet Project* de l'Université en septembre. Les POC ont choisi l'image d'un œuf et un message correspondant au sujet de l'importance de notre collaboration à placer aux côtés des tuiles d'autres membres du milieu canadien des affaires et de l'enseignement. Le *BetterPlanet Project* se trouve au cœur de la vision de l'Université d'améliorer les connaissances humaines en établissant des chaires de recherche dans de multiples disciplines, un peu comme le programme de Chaires de recherche des POC. Les deux parties sont très enthousiastes face à cette occasion de collaborer et nous prévoyons que cette relation sera couronnée de succès et mutuellement profitable.

Il mérite de souligner que la Chaire de recherche dans le domaine du bien-être de la volaille est le deuxième partenariat du genre avec une importante maison d'enseignement postsecondaire. En effet, nous avons établi l'an dernier la première Chaire de recherche en économie de l'industrie des œufs qui est dirigée par D<sup>r</sup> Maurice Doyon de l'Université Laval. Entre-temps, d'autres efforts sont déployés pour établir une Chaire de recherche en santé et en nutrition humaine. L'objectif de ce programme de Chaires de recherche est de fournir aux étudiants diplômés l'occasion de se livrer à d'importantes recherches au Canada, étudiants formés à l'échelle locale et qui deviendront les

11 octobre 2011

La Nova Scotia Egg Producers appuie **Déjeuner pour apprendre** en remettant une portion des recettes provenant des ventes d'œufs de septembre



spécialistes aviaires de l'avenir. Nous tentons également de créer une masse critique de connaissances et d'expertise qui amélioreront la probabilité d'obtenir des fonds d'une variété d'agences de financement. Notre but, au cours des quelques prochaines années, est de consolider encore davantage notre programme de Chaires de recherche et d'encourager une collaboration encore plus étroite entre les chercheurs.

À part son travail à la tête de la Chaire de recherche dans le domaine du bien-être de la volaille, D<sup>re</sup> Widowski a aussi accepté de présider le nouveau Groupe consultatif sur le bien-être et les soins aux animaux des POC, formé d'une variété de chercheurs scientifiques, de spécialistes aviaires et de représentants de producteurs. Le mandat du groupe consiste à fournir au Comité de gestion de la production, via le personnel des POC, une introspection fondée sur la science et touchant les questions liées au bien-être et aux soins des animaux. Les membres du groupe fourniront aussi des conseils sur les priorités de l'industrie en matière de recherche relativement à la production. Le groupe s'est réuni à 4 reprises en 2011 et, à l'avenir, se réunira au besoin.

En plus de notre travail au niveau des Chaires de recherche et du nouveau groupe consultatif l'an passé, les POC ont financé une variété de projets concernant la production et menés par divers chercheurs à l'échelle du pays. D'abord, nous avons collaboré avec D<sup>re</sup> Michelle Jendral du Collège agricole de la Nouvelle-Écosse qui s'affaire à comparer les effets physiologiques des cages conventionnelles et améliorées sur trois souches de poules pondeuses. D<sup>re</sup> Jendral fera aussi une évaluation économique comparant les coûts estimés et les critères de production d'œufs à la fois dans les systèmes de logements conventionnels et de rechange. Ensuite, nous avons financé à part égale avec le Conseil de recherches avicoles du Canada un projet d'étude sur la génétique aviaire dirigé par D<sup>r</sup> Fred Silversides d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Nous avons également invité le D<sup>r</sup> Gary Johnson de l'Université du Manitoba à effectuer une analyse économique et de la production dans les systèmes de logements enrichis.

Dans les secteurs de la santé humaine et de la nutrition, nous travaillons avec un autre chercheur de l'Université du Manitoba, D<sup>r</sup> James House, qui mène une recherche visant à produire des lignes directrices pour la consommation d'œufs chez les patients souffrant de maladies artérielles périphériques. D<sup>r</sup> House a aussi

## Données sur les œufs de vaccins pour 2011

### Allocation du contingent d'œufs de vaccins (pondeuses)

Province	Allocation 2012	Allocation 2011	Allocation 2010
ONT.	175 655	175 655	127 000
QUÉ.	459 385	459 385	349 200
<b>Total</b>	<b>635 040</b>	<b>635 040</b>	<b>476 200</b>

### Nombre de producteurs d'œufs de vaccins par province\*

Province	2011	2010	2009
ONT.	2	2	2
QUÉ.	5	5	5
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>

\*1 producteur américain en 2009 et 2010.

### Œufs de vaccins à la réserve du PI

Province	2011	2010	2009
ONT.	147 519	107 081	80 955
QUÉ.	338 154	258 028	210 040
<b>Total</b>	<b>485 673</b>	<b>365 109</b>	<b>290 995</b>

Données en boîtes de 15 douzaines.

effectué des recherches additionnelles sur l'aptitude des poules à transférer la folacine directement de la moulée à l'œuf. Plus à l'ouest du pays, à l'Université de l'Alberta, D<sup>r</sup> Jianping Wu dirige un projet de quatre années partiellement financé par AAC qui vise à déterminer si certaines propriétés de l'œuf peuvent se révéler utiles dans la réduction des risques de maladies cardiovasculaires qui sont une préoccupation majeure de santé en Amérique du Nord. En novembre, tous les projets de recherche des POC ont fait l'objet d'un rapport détaillé au Conseil d'administration.

Afin de mieux transmettre l'information liée à ces projets à nos intervenants, et pour raffermir nos liens avec nos Chaires de recherche et la communauté scientifique en général, les POC ont engagé un spécialiste de la recherche et de l'innovation qui travaille au Service des affaires publiques et corporatives. Nous avons élaboré une présentation sur la recherche et l'innovation dans l'industrie des œufs à l'intention de Peter Clarke qui s'est adressé

8 nov. 2011

Les POC approuvent les modifications au **protocole d'échantillonnage de Salmonella enteritidis**, augmentant la fréquence des prélèvements et ajoutant des mesures pour les activités de surveillance suivant un dépistage positif



*L'inauguration d'une tuile spéciale sur le mur des donateurs BetterPlanet de l'Université de Guelph : (de gauche à droite) Tye Burt, président, Projet The BetterPlanet; Tim Lambert, chef de la direction des POC; Peter Clarke, président des POC; et le président et recteur de l'Université de Guelph, Alastair J.S. Summerlee.*



**Motivés par leur désir de faire la bonne chose, les POC continueront d'investir dans la recherche à long terme et prendront des décisions bien avisées et fondées sur la science.**

au Comité sénatorial permanent sur l'agriculture et les forêts en décembre. Nous avons aussi résumé les projets de recherche actuels et passés qui seront affichés sur le site Web [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca) au début de 2012.

Également digne de mention, le service du marketing et de la nutrition des POC mène régulièrement une recherche dans un certain nombre de secteurs afin de sonder le succès de ses programmes et obtenir une introspection des consommateurs. Nous revoyons les données du cabinet Nielsen sur les ventes afin de suivre les ventes d'œufs à l'échelle nationale et éprouvons nos publicités auprès d'un échantillon de Canadiennes âgées de 25 ans et plus, notre cible démographique, afin de jauger le rappel, la sensibilisation, la pertinence et la rétention des messages. D'autre part, pour mesurer l'efficacité de notre programme de sensibilisation des médecins, nous effectuons un sondage auprès de ces derniers et auprès des consommateurs qui ont un taux de cholestérol élevé afin d'évaluer leur attitude à l'endroit du cholestérol et des œufs. De plus, nous menons une recherche sur les concepts et la créativité avant le lancement de toute nouvelle campagne de publicité ou d'un nouveau produit. Enfin, les POC font une Étude sur l'usage et auprès des attitudes une fois l'an pour déterminer s'il y a changement dans le comportement et les attitudes des consommateurs face aux œufs et à leur production.

Les POC ont fait de la recherche dans les domaines de la santé humaine et des pratiques de production une priorité. Il s'agit d'une approche qui cadre bien avec notre engagement à fournir aux Canadiens un aliment sain et peu dispendieux de façon socialement responsable. À long terme, nous reconnaissons qu'il existe une excellente occasion de développer davantage notre réseau de Chaires de recherche et d'étudiants diplômés. C'est pourquoi nous déployons tous les efforts pour établir une culture d'innovation dès aujourd'hui, culture qui sera profitable pour l'industrie et la société de demain. En bout de ligne, notre objectif est d'établir de solides relations avec la communauté de chercheurs dans le but d'améliorer nos connaissances dans les domaines des logements de rechange, la nutrition à base d'œufs, l'économie, les nouvelles technologies et notre impact sur l'environnement. Nous reconnaissons également le besoin d'appuyer la recherche portant sur d'autres utilisations pour les œufs, qu'il s'agisse d'aliments à valeur ajoutée ou de produits nutraceutiques et pharmaceutiques. Motivés par leur désir de faire la bonne chose, les POC continueront d'investir dans la recherche à long terme et prendront des décisions bien avisées et fondées sur la science.

28 nov. 2011

La Manitoba Egg Producers fait un don à la **Mission Siloam**, un refuge pour les sans-abri à Winnipeg





# Questions liées au commerce

L'approche unique de l'industrie canadienne des œufs à l'agriculture sous le régime de la gestion de l'offre permet aux producteurs de toucher un juste rendement sur la main-d'œuvre et les investissements, aux classificateurs et transformateurs de bénéficier d'un approvisionnement stable de produit domestique, et aux communautés rurales du pays de connaître la stabilité. Chez les Producteurs d'œufs du Canada, nous sommes dédiés à offrir aux consommateurs des œufs produits à l'échelle locale, nutritifs et à bon marché tout en assurant la viabilité continue et à long terme de notre industrie. À cette fin, nous avons en 2011 appuyé la position commerciale du gouvernement du Canada à l'échelle internationale visant aucune augmentation de l'accès aux marchés et aucune réduction dans les tarifs hors-contingents pour les œufs, les produits ovocoles, le poulet, le dindon, les œufs d'incubation et les produits laitiers. Nous avons aussi fait valoir les avantages de la commercialisation ordonnée dans le secteur agricole auprès d'une variété de publics à la fois au pays et à l'étranger afin de rehausser leur compréhension de la gestion de l'offre et ses trois piliers, soit le contrôle des importations, les prix à la production et la planification de la production.

L'an dernier, le gouvernement fédéral a adopté une position plus ferme que jamais dans son soutien public de notre secteur et de la position commerciale

*George MacLeod, deuxième vice-président des POC (rangée arrière, deuxième de la droite) représentant les organismes canadiens de la gestion de l'offre au Forum public de l'Organisation mondiale du commerce à Genève.*

du Canada décrite dans les lignes précédentes. Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, et le ministre du Commerce international et ministre de la Porte d'entrée de l'Asie-Pacifique, Ed Fast, ont répondu aux reportages médiatiques à l'effet que le gouvernement avait modifié sa position face à la gestion de l'offre après que le Canada eut manifesté le désir de se joindre au Partenariat transpacifique (PTP). En novembre, les ministres ont clairement rassuré les producteurs à l'effet que toute participation à un accord commercial multilatéral avec les États-Unis, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Chili, Singapour et autres pays ne signifiait pas l'abandon de la position du Canada face à ses programmes de gestion de l'offre dans les secteurs avicole, ovocole et laitier.

Entre-temps, et à mesure que le Canada et l'Union européenne se rapprochent d'une entente dans le cadre des négociations bilatérales entourant un Accord économique et commercial global (AECG), nous avons reçu l'assurance que la stratégie de négociation



2 déc. 2011

Les membres du personnel des POC font un **don de temps** et de **cadeaux** à une variété d'organismes caritatifs et communautaires de la région d'Ottawa



du gouvernement n'avait pas changé en rapport à la gestion de l'offre. Nous remercions vivement le gouvernement pour la fermeté de son appui à l'endroit de notre industrie dans les négociations et pour les nombreuses séances d'information tenues par ses dirigeants au cours de l'année.

En plus du PTP et de l'AECG, nous avons aussi fait un suivi des progrès à Genève dans le cadre des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) visant une nouvelle entente commerciale internationale en agriculture. Au début de l'année, il y avait pression politique pour que les modalités soient convenues au plus tard en juillet. En d'autres termes, l'objectif était de conclure un accord commercial en six mois, un objectif que les 157 pays membres n'ont pu atteindre depuis le début du Cycle de Doha en 2001. Les membres étant bien ancrés dans leurs positions dans une atmosphère de pessimisme, les présidents des négociations ont plutôt émis des rapports à l'effet que les plus récentes modalités — qui soulèvent d'importantes préoccupations pour notre industrie — serviraient de base à toutes négociations ultérieures, peu importe le moment où elles seront amorcées. En décembre, Peter Clarke, Tim Lambert et Judi Bundrock respectivement président, chef de la direction et directrice de la politique commerciale internationale chez les POC, se sont rendus à Genève pour la 8<sup>e</sup> Conférence ministérielle de l'OMC. Après quelques jours, il était devenu clair que les négociations en étaient à une impasse qui pourrait durer jusqu'à deux ans.

Durant leur séjour à Genève, les représentants des POC et leurs collègues des industries avicole et laitière, ont rencontré le nouveau président des négociations en agriculture, John Adank, et réitéré la

position du Canada sur les produits sensibles. À son tour, M. Adank a fait part de son intention de tenir des consultations exhaustives au début de 2012 avec tous les pays devant participer aux négociations en agriculture. De plus, nous avons rencontré le négociateur en chef du Canada pour l'agriculture, Gilles Gauthier, et partagé de l'information avec les délégations officielles des États-Unis, de la France, de la Suisse, et de la République de Maurice. Plus tôt dans l'année, nous avons également rencontré formellement le directeur général de l'OMC, Pascal Lamy, en compagnie d'autres dirigeants nationaux et provinciaux du secteur de la gestion de l'offre.

En septembre, la directrice de la politique commerciale internationale, Judi Bundrock, et le 2<sup>e</sup> vice-président George MacLeod, ont assisté au Forum public de l'OMC. Ce rassemblement annuel offre toujours d'excellentes occasions de communiquer avec un public peu familier avec le système canadien de la gestion de l'offre dans le secteur de la production d'aliments et cette année ne faisait pas exception à la règle. Le thème retenu pour l'occasion, *Trouver des réponses aux défis du commerce international*, a permis aux participants d'en apprendre davantage au sujet des enjeux commerciaux et d'identifier des solutions potentielles. Les thèmes secondaires de l'événement de cette année incluaient la salubrité des aliments, le commerce des ressources naturelles, les chaînes internationales de production et le commerce à valeur ajoutée et ce que l'avenir réserve au système commercial mondial.

Lorsque les représentants des POC sont présents à Genève ou qu'ils assistent à d'autres réunions internationales, il arrive souvent qu'ils aiment rencontrer leurs homologues de groupements agricoles aux vues similaires. En 2011, nous avons rencontré les représentants du Japon, de la Norvège, de la Suisse, des États-Unis, de l'Irlande, de la France et de l'Union européenne. Ces rencontres servent à accroître la sensibilisation à l'endroit de la gestion de l'offre et à comparer l'information que nous obtenons lors des diverses séances d'information et réunions auxquelles nous assistons. Tout naturellement, nous croyons qu'il est utile de former des alliances avec des groupements qui partagent certaines de nos préoccupations légitimes au sujet de l'avenir de l'agriculture.

*Pascal Lamy (troisième de la gauche), directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, rencontre les représentants des organismes nationaux de la gestion de l'offre, y compris la directrice de la politique commerciale internationale des POC, Judi Bundrock (deuxième de la gauche) et Serge Lefebvre, membre de l'Exécutif des POC (deuxième de la droite).*



6 déc. 2011

La Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec fait don de **200 000 œufs** au **Club des petits déjeuners du Québec**



## Chez les Producteurs d'œufs du Canada, nous sommes dédiés à offrir aux consommateurs des œufs produits à l'échelle locale, nutritifs et à bon marché tout en assurant la viabilité continue et à long terme de notre industrie.

Cette unité était clairement évidente le 20 juin lorsque le président des POC, Peter Clarke, a signé l'Appel à la cohérence à Bruxelles aux côtés de dirigeants du secteur agricole représentant des millions de producteurs de 66 pays. L'Appel à la cohérence est une déclaration qui invite les pays à reconnaître l'agriculture comme un secteur unique étant donné que les aliments sont nécessaires à la survie, au contraire de produits non agricoles mis en marché à l'échelle mondiale. Elle invite aussi les pays à assurer la compatibilité—ou la cohérence—des accords commerciaux qu'ils sont ou seront appelés à signer. En appuyant la déclaration, les signataires ont transmis le message voulant que la libéralisation du commerce ne soit peut-être pas la seule solution à tous les problèmes auxquels se heurte notre monde de plus en plus complexe et interconnecté. Les signataires étaient aussi inflexibles sur le point voulant que les règles commerciales doivent prévoir des mesures de politique, y compris la gestion de l'offre, qui suscitent la stabilité des prix et la viabilité de l'approvisionnement alimentaire.

Afin de retenir l'attention du public et des médias à l'endroit de l'Appel à la cohérence et de maintenir l'élan acquis, les dirigeants des secteurs canadiens de la gestion de l'offre (GO-5) ont tenu des conférences téléphoniques avec les médias à la fois au pays et à l'étranger la journée même de la signature de la déclaration. Nous avons aussi utilisé des médias sociaux comme YouTube et Facebook pour présenter des vidéos, des photographies et disséminer des communiqués. De plus, nous avons envoyé des copies de la déclaration aux dirigeants d'organismes internationaux comme l'OMC, les Nations Unies et le Fonds monétaire international. Au pays, le GO-5 a distribué une trousse d'information sur l'Appel à la cohérence à tous les députés et sénateurs du Canada. Également, certains offices provinciaux ont fait parvenir la même information aux politiciens de leurs provinces respectives.

Les POC collaborent souvent avec leurs partenaires du GO-5 dans les questions liées au commerce afin de partager des ressources, traiter les questions d'intérêt mutuel et maintenir l'appui du gouvernement à l'endroit de la gestion de l'offre. En 2011, les directeurs généraux du GO-5 et les directeurs des services des affaires commerciales ont participé à des conférences téléphoniques hebdomadaires pour déterminer la meilleure stratégie relativement aux questions commerciales. Les présidents du GO-5 se sont aussi réunis à plusieurs reprises, l'une des réunions les plus importantes étant probablement celle du 25 novembre, pour discuter la façon de réagir à la publicité négative des médias à l'endroit de la gestion de l'offre suite à l'annonce du Premier ministre que le Canada désirait se joindre aux négociations du Partenariat transpacifique. Pour maintenir le Conseil d'administration et les offices provinciaux au courant de ces réunions et autres développements dans la filière du commerce, nous avons travaillé avec notre membre à temps complet du GO-5 en poste à Genève afin de publier régulièrement les rapports *Genève en bref* sur le site [lesoeufs.ca](http://lesoeufs.ca). Encore une fois cette année, Bernadette Cox, directrice des affaires publiques et corporatives, a présidé le Comité des communications du GO-5 et le personnel des POC a dirigé les efforts concernant la parution d'une série de publicités en couleur dans la revue *Embassy* qui est destinée aux politiciens et hauts fonctionnaires du gouvernement à Ottawa.

Notre personnel a aussi travaillé en étroite collaboration avec les membres du groupe avicole

*Peter Clarke (rangée arrière), président des POC, se joint aux dirigeants agricoles représentant des millions de producteurs dans 66 pays pour signer l'Appel à la cohérence.*



*Les membres de l'équipe de football Vert et Or de l'Université de Sherbrooke ont servi des œufs à un événement organisé par le Club des petits déjeuners du Québec à Sherbrooke.*



*Le président des POC, Peter Clarke, accueille le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, au petit déjeuner des POC qui s'est déroulé le 29 septembre 2011 sur la Colline du Parlement.*

du Comité technique du GO-5 visant l'embauche d'un cabinet indépendant pour mener une étude mise à jour de la contribution économique de nos industries. Dans le cas des œufs, les recettes agricoles estimées de 656 millions de dollars devraient produire environ 1,2 milliard de dollars en revenus de transformation et contribuer un montant de 1,4 milliard de dollars annuellement au produit intérieur brut (PIB) du Canada. Quant au nombre total estimé d'emplois, tenant compte de l'impact direct, indirect et induit, il se chiffre autour de 16 800. De plus, l'industrie des œufs affectera positivement les revenus du gouvernement dans un montant de 165 millions de dollars. Lorsque les effets des quatre industries sont combinés, on évalue l'apport au PIB de la production sujette à la gestion de l'offre à près de 9,3 milliards de dollars grâce à des recettes agricoles nettes d'une valeur de 3,2 milliards de dollars alors que la création d'emplois directs se chiffre à 33 500 et à 86 000 pour l'ensemble de l'économie, en plus d'une incidence positive de 1,8 milliard de dollars sur les revenus du gouvernement.

En septembre, les POC ont aussi participé à la réunion des dirigeants du Groupe de Cairns à Saskatoon à laquelle participaient une petite délégation du GO-5 et des membres de la Fédération

canadienne de l'agriculture (FCA). L'objectif était de produire un communiqué à l'intention des ministres du Groupe de Cairns, reflétant les intérêts des producteurs du Canada. Toutefois, en dépit des meilleurs efforts déployés par tous les intéressés, la FCA ne pouvait appuyer le communiqué final puisqu'il ne reflétait pas la position de toutes les organisations agricoles canadiennes qu'elle représente. Suite à la réunion ministérielle du Groupe de Cairns, les POC ont émis un communiqué commun du GO-5 faisant l'éloge du ministre Ritz pour avoir représenté tous les secteurs agricoles lors de cette réunion, pour son appui continu à l'endroit de pratiques commerciales fondées sur des règles et une science solides, et pour maintenir son engagement envers des résultats ambitieux et équilibrés aux négociations de l'OMC en agriculture.

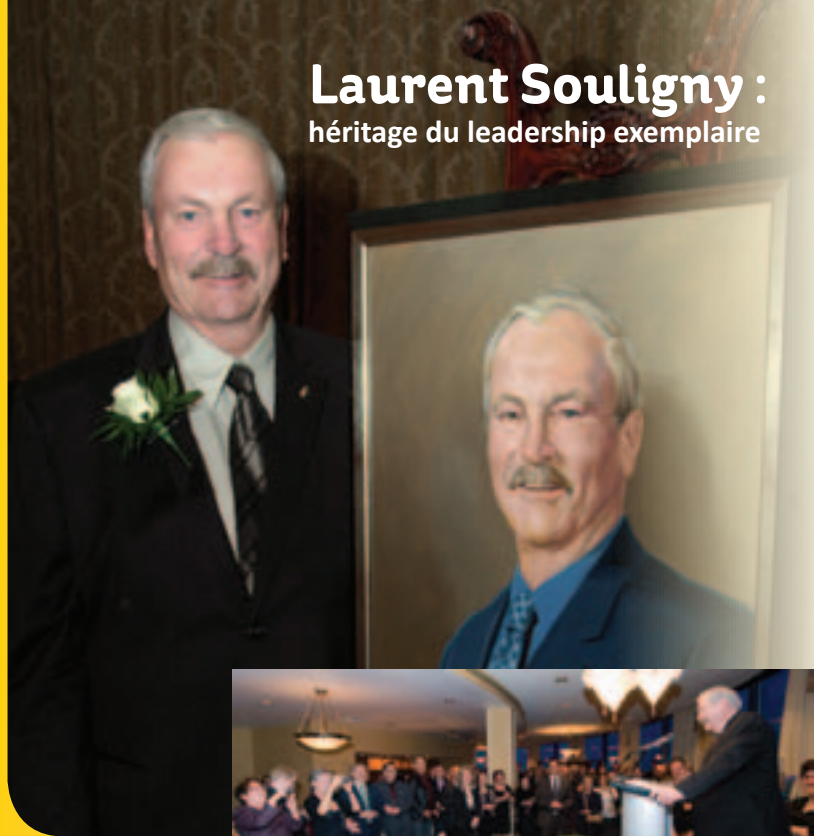
L'un des faits saillants de l'année s'est déroulé à Ottawa le 29 septembre lorsque Peter Clarke a tenu le petit déjeuner annuel des POC sur la Colline du Parlement. La salle à dîner parlementaire de l'Édifice central a servi de lieu de rencontre aux dirigeants de l'industrie des œufs, aux députés et aux sénateurs. Dans une atmosphère amicale, détendue et impartiale, les invités ont pu apprécier des omelettes faites sur mesure à même des œufs de catégorie A du Canada.

***Nous continuerons à livrer un message ferme et cohérent à nos publics du pays et de l'étranger au sujet de l'importance de maintenir un système viable et efficace de la gestion de l'offre au Canada à l'intention des générations à venir.***

Une autre réalisation digne de mention fut la création du Comité consultatif sur les mesures frontalières (CCMF), un organisme mixte formé de représentants des industries laitière, des œufs et de la volaille, et de dirigeants du gouvernement représentant divers ministères. Le CCMF se réunit pour discuter les questions liées au contrôle des importations et, plus spécifiquement, l'assurance que les importations d'œufs, de volailles et de produits laitiers ne dépassent pas les quantités que nous sommes autorisés à importer conformément aux règles commerciales internationales à moins que des importations supplémentaires soient requises.

En résumé, l'année 2011 fut une autre année occupée et productive pour tous ceux qui œuvrent dans le domaine du commerce international chez les Producteurs d'œufs du Canada. Tournés vers l'avenir, nous continuerons de collaborer avec nos partenaires afin d'être à l'affût de tous les développements dans la filière commerciale, qu'il s'agisse des négociations bilatérales, plurilatérales ou multilatérales. Plus important encore, nous continuerons à livrer un message ferme et cohérent à nos publics du pays et de l'étranger au sujet de l'importance de maintenir un système viable et efficace de la gestion de l'offre au Canada à l'intention des générations à venir.

## **Laurent Souigny :** héritage du leadership exemplaire



Le 22 mars 2011, les dirigeants et le personnel de l'industrie canadienne des œufs se sont réunis à Ottawa en vue d'une réception tenue pour célébrer l'héritage d'un président de longue date des POC, Laurent Souigny. Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, le président du Conseil des produits agricoles du Canada, Laurent Pellerin, le président de la Fédération canadienne de l'agriculture, Ron Bonnet, les présidents et directeurs généraux des organismes nationaux de la gestion de l'offre et les membres de la famille de Laurent étaient aussi présents pour célébrer ses onze années de leadership exemplaire à la barre.

Un peu plus de six mois suivant l'événement, soit le 6 novembre 2011, Laurent a été intronisé au Temple canadien de la renommée agricole lors d'un banquet spécial auquel assistaient des membres de sa famille, des amis et des dirigeants du secteur agricole canadien à la Foire agricole d'hiver de Toronto. Laurent a été reconnu pour avoir consacré sa vie à l'agriculture et pour sa représentation inébranlable du secteur des œufs. Au total, il a siégé au Conseil d'administration des POC pendant 17 ans et comme administrateur des Producteurs d'œufs de l'Ontario pendant 24 ans. Laurent et sa famille exploitent toujours leur ferme de production d'œufs dans l'Est de l'Ontario où ils produisent également des cultures commerciales telles du maïs, du blé et des fèves soya.

**PricewaterhouseCoopers**  
**LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l.**  
**Comptables agréés**  
99, rue Bank, Pièce 800  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1P 1E4  
Téléphone +1 613 237 3702  
Télécopieur +1 613 237 3963

Le 24 février 2012

## **Rapport de l'auditeur indépendant**

### **Aux membres de l'Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Office canadien de commercialisation des œufs, exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada (« POC »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011 et les états des résultats, de l'évolution des soldes des fonds et des flux de trésorerie pour la période de 53 semaines terminée à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### **Opinion**

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de POC au 31 décembre 2011, ainsi que du résultat de ses activités opérationnelles et de ses flux de trésorerie pour la période de 53 semaines terminée à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*PricewaterhouseCoopers s.r.l./s.e.n.c.r.l.*

**Comptables agréés, experts-comptables autorisés**

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de  
Les Producteurs d'œufs du Canada**

**Bilan**

(en milliers de dollars)

			31 décembre 2011	25 décembre 2010
	Fonds de péréquation \$	Fonds d'administration \$	Total \$	Total \$
<b>Actif</b>				
<b>Actif à court terme</b>				
Trésorerie	26 763	6 438	33 201	31 268
Débiteurs (note 4)	14 207	1 619	15 826	12 301
Stocks	402	–	402	169
Frais payés d'avance	–	217	217	163
Placements (note 5)	13 258	2 000	15 258	10 132
	54 630	10 274	64 904	54 033
Placements (note 5)	–	–	–	8 249
Immobilisations corporelles (note 6)	90	5 185	5 275	5 455
Actif incorporel (note 7)	–	218	218	254
	54 720	15 677	70 397	67 991
<b>Passif et soldes des fonds</b>				
<b>Passif à court terme</b>				
Créditeurs et charges à payer	12 731	2 242	14 973	10 717
Tranche à court terme l'emprunt à long terme (note 8)	–	70	70	66
	12 731	2 312	15 043	10 783
Emprunt à long terme (note 8)	–	2 640	2 640	2 709
	12 731	4 952	17 683	13 492
<b>Soldes des fonds</b>				
Affectés à l'interne (note 9)	17 498	4 657	22 155	22 981
Non affectés	24 491	6 068	30 559	31 518
	41 989	10 725	52 714	54 499
	54 720	15 677	70 397	67 991

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

**Approuvé par le Conseil d'administration**



Président du Conseil d'administration



Président du Comité de vérification

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de  
Les Producteurs d'œufs du Canada**  
État des résultats  
(en milliers de dollars)

			Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011	Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010
	Fonds de péréquation \$	Fonds d'administration \$	Total \$	Total \$
<b>Revenus</b>				
Ventes d'œufs	81 588	–	81 588	64 838
Prélèvements et frais de service	160 783	17 953	178 736	152 954
Intérêts et autres revenus	2 225	332	2 557	1 100
	244 596	18 285	262 881	218 892
<b>Dépenses</b>				
Opérations commerciales :				
Achats d'œufs	228 979	–	228 979	192 570
Transport et manutention	5 942	–	5 942	5 068
Vérification de tiers	1 345	–	1 345	1 332
	236 266	–	236 266	198 970
Publicité et promotion	–	7 439	7 439	7 589
Dons	233	8	241	330
Intérêts sur l'emprunt à long terme	–	156	156	160
Étude sur la commercialisation et la nutrition	–	–	–	159
Réunions et déplacements	–	1 653	1 653	1 379
Frais de bureau et autres frais d'administration	–	1 114	1 114	1 020
Autres dépenses	–	–	–	1 086
Indemnités quotidiennes	–	556	556	518
Honoraires professionnels et de consultation	478	1 138	1 616	1 148
Affaires publiques et communications	–	793	793	457
Dépenses liées aux fonds affectés (note 9)	8 151	1 434	9 585	1 161
Salaires et avantages sociaux (note 11)	–	4 804	4 804	4 341
Amortissement des immobilisations corporelles	47	360	407	392
Amortissement de l'actif incorporel	–	36	36	36
Attribution des frais d'administration (note 10)	2 425	(2 425)	–	–
	11 334	17 066	28 400	19 776
<b>Total des dépenses</b>	247 600	17 066	264 666	218 746
<b>Revenus (dépenses) de la période, montant net</b>	(3 004)	1 219	(1 785)	146

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.



**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de  
Les Producteurs d'œufs du Canada**  
État de l'évolution des soldes des fonds  
(en milliers de dollars)

	Fonds de péréquation						Fonds d'administration		Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010
	Affectés à l'interne – gestion des risques (note 9) \$	Non affectés \$	Total \$	Affectés à l'interne – recherche (note 9) \$	Non affectés \$	Total \$	Total \$	Total \$	
									Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011
<b>Solde au début de la période</b>	18 303	26 690	44 993	4 678	4 828	9 506	54 499	54 353	
Revenus (dépendances) de la période, montant net	(805)	(2 199)	(3 004)	(21)	1 240	1 219	(1 785)	146	
<b>Solde à la fin de la période</b>	17 498	24 491	41 989	4 657	6 068	10 725	52 714	54 499	

*Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.*

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de  
Les Producteurs d'œufs du Canada**  
État des flux de trésorerie  
(en milliers de dollars)

			Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011	Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010
	Fonds de péréquation \$	Fonds d'administration \$	Total \$	Total \$
<b>Flux de trésorerie liés aux</b>				
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Revenus (dépenses) de la période, montant net	(3 004)	1 219	(1 785)	146
Éléments sans incidence sur la trésorerie				
Amortissement des escomptes/ primes sur placements	50	–	50	149
Amortissement des immobilisations corporelles	47	360	407	392
Perte à la cession d'immobilisations corporelles	–	–	–	55
Amortissement de l'actif incorporel	–	36	36	36
	(2 907)	1 615	(1 292)	778
Variation nette des éléments hors trésorerie du fonds de roulement	1 476	(1 032)	444	(3 986)
	(1 431)	583	(848)	(3 208)
<b>Activités d'investissement</b>				
Acquisition de placements	(11 656)	(2 000)	(13 656)	(15 496)
Produit de la cession de placements	16 729	–	16 729	36 688
Acquisition d'immobilisations corporelles	(17)	(210)	(227)	(418)
	5 056	(2 210)	2 846	20 774
<b>Activité de financement</b>				
Remboursement de l'emprunt à long terme	–	(65)	(65)	(63)
<b>Variation nette de la trésorerie pour la période</b>	3 625	(1 692)	1 933	17 503
<b>Trésorerie au début de la période</b>	23 138	8 130	31 268	13 765
<b>Trésorerie à la fin de la période</b>	26 763	6 438	33 201	31 268

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

## Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

### 1 Activités de POC

---

#### Objectif de POC

En 1972, le Parlement a promulgué la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*, dont le titre a été changé pour *Loi sur les offices des produits agricoles* en 1993. L'Office canadien de commercialisation des œufs, exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada (« POC »), société constituée en vertu d'une loi, a été alors établi par proclamation et constitué en société en vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles*. Cette loi, à l'instar d'un accord fédéral-provincial, prescrit les responsabilités des POC, à savoir : la gestion optimale de la production, des prix, de la distribution et de l'écoulement des œufs au Canada et la promotion de la vente d'œufs. Les POC sont exonérés d'impôt en vertu de l'alinéa 149(1)(e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

#### Prélèvements et frais de service

Les offices provinciaux et territorial de commercialisation des œufs ont accepté d'agir à titre d'agents des POC pour la perception, le contrôle et la remise des prélèvements, conformément aux recommandations des POC et à l'approbation préalable du Conseil des produits agricoles du Canada. Les offices provinciaux versent aux POC des sommes additionnelles pour financer le programme national d'écoulement des produits industriels, conformément à l'Accord fédéral-provincial complémentaire, et dans le cas du Québec et de l'Alberta, des frais de service sont versés conformément aux modalités d'une entente commerciale.

#### Activités d'écoulement des produits

Les POC achètent, à des prix de rachat prédéterminés, tous les œufs répondant à leurs critères et ayant été déclarés excédentaires sur les marchés provinciaux. Ces œufs sont ensuite vendus aux transformateurs et classificateurs canadiens.

### 2 Principales méthodes comptables

---

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus (PCGR) du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

#### Comptabilité par fonds

Le Fonds de péréquation comprend les prélèvements pour l'écoulement du produit industriel, les frais de service et les honoraires professionnels et de consultation connexes. Toutes les opérations concernant l'achat et la vente d'œufs sont imputées à ce fonds.

Le Fonds d'administration comprend les prélèvements d'administration, les frais de service et l'ensemble des frais d'administration.

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**Stocks**

Les stocks comprennent des œufs inscrits au coût ou à la valeur de réalisation nette, selon le montant le moins élevé des deux. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

**Placements**

Les placements garantis par l'État sont classés comme étant détenus jusqu'à leur échéance et comptabilisés au coût après amortissement. L'intérêt sur les placements portant intérêt est calculé selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

**Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement des immobilisations corporelles est calculé selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile prévue après la mise en service, comme suit :

Bâtiments	40 ans
Matériel de bureau	10 ans
Matériel informatique et logiciels	3 à 5 ans
Améliorations locatives	sur la durée résiduelle du bail

**Actif incorporel**

L'actif incorporel, qui inclut les dépenses relatives à la conception de l'image de marque des POC et les dépenses connexes, est comptabilisé au coût et amorti sur sa durée de vie utile estimative de dix ans.

**Constatation des revenus**

Les ventes d'œufs sont constatées à la date à laquelle les œufs sont livrés au client.

Les prélèvements et les frais de service sont constatés dans la période d'émission, de production ou de prestation de services, selon le cas.

Les revenus provenant des prélèvements sont calculés en fonction de l'émission provinciale hebdomadaire de poules et d'un taux de prélèvement hebdomadaire par poule.

**Attribution des dépenses**

Les frais d'administration décrits à la note 10 sont attribués au Fonds de péréquation à partir du Fonds d'administration. L'attribution est fonction des efforts et du temps consacrés par les administrateurs et le personnel des POC à la mise en œuvre du Programme des produits industriels.

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**Utilisation d'estimations**

Dans le cadre de la préparation des états financiers conformément aux PCGR du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur les informations à fournir au sujet des actifs et des passifs éventuels à la date de clôture, ainsi que sur les montants des revenus et des dépenses constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Les estimations sont passées en revue périodiquement, et lorsque des ajustements doivent être apportés, ces derniers sont comptabilisés dans les périodes au cours desquelles ils sont connus.

**3 Gestion du capital**

En matière de gestion du capital, les POC ont pour objectif d'assurer la capacité de poursuivre leurs activités tout en gardant les taux de prélèvements les plus bas possible. Le capital des POC se compose de l'emprunt à long terme et des soldes des fonds. Les POC fixent les taux de prélèvements qui leur permettent de satisfaire aux besoins prévus de flux de trésorerie liés aux Fonds affectés et non affectés. Ce taux est révisé chaque mois par la direction et le Conseil d'administration. Les taux de prélèvements par douzaine d'œufs mise en marché s'élevaient à 30,00 cents en date du 24 janvier 2010 et à 32,75 cents au 23 janvier 2011.

Le Conseil d'administration des POC a établi des seuils pour les Fonds. Si les soldes des Fonds s'écartent de ces seuils, les POC devront ajuster le taux de prélèvements prospectivement. La pertinence de ces seuils est réévaluée chaque année.

Le Fonds d'administration non affecté doit maintenir un solde d'au moins 1 000 \$. Les limites inférieures et supérieures applicables au Fonds de recherche sont respectivement de 2 000 \$ et 5 000 \$, et celles qui visent le Fonds de péréquation non affecté sont de 20 000 \$ et 40 000 \$. Les seuils relatifs au Fonds de gestion des risques n'ont pas été déterminés.

Les POC ne sont pas soumis, en vertu de règles extérieures, à des exigences concernant le capital.

**4 Débiteurs**

			31 décembre 2011	25 décembre 2010
	Fonds de péréquation \$	Fonds d'administration \$	Total \$	Total \$
Prélèvements et frais de service	9 232	1 140	10 372	8 594
Ventes d'œufs	5 250	–	5 250	3 506
Autres	69	135	204	201
Créance interfonds	(344)	344	–	–
	14 207	1 619	15 826	12 301

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**5 Placements**

	31 décembre 2011		25 décembre 2010	
	Coût \$	Juste valeur \$	Coût \$	Juste valeur \$
Placements à court terme garantis par l'État	15 258	15 331	10 132	10 138
Placements à long terme garantis par l'État	–	–	8 249	8 226
	15 258	15 331	18 381	18 364

Les placements portent intérêt à des taux fixes compris entre 1,27 % et 2,00 % (entre 1,25 % et 2,00 % au 25 décembre 2010).

Les POC n'investissent que dans des titres garantis par le gouvernement du Canada.

**6 Immobilisations corporelles**

	31 décembre 2011		25 décembre 2010	
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur nette \$	Valeur nette \$
Terrains	416	–	416	416
Bâtiments	4 513	382	4 131	4 206
Matériel de bureau	468	282	186	226
Matériel informatique et logiciels	1 993	1 485	508	555
Améliorations locatives	94	60	34	52
	7 484	2 209	5 275	5 455

Au 25 décembre 2010, le coût et l'amortissement cumulé s'élevaient respectivement à 7 279 \$ et à 1 824 \$.

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**7 Actif incorporel**

			31 décembre 2011	25 décembre 2010
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette \$	Valeur comptable nette \$
Image de marque	345	127	218	254

Au 25 décembre 2010, le coût et l'amortissement cumulé s'élevaient respectivement à 345 \$ et à 91 \$.

**8 Emprunt à long terme**

Le montant initial de l'emprunt était de 2 956 \$. L'emprunt porte intérêt au taux annuel de 5,68 % et il est remboursable au moyen de versements mensuels de capital et d'intérêts de 18,5 \$. L'emprunt est amorti sur une période de 25 ans et vient à échéance en 2017. Il est garanti par les bâtiments des rues Florence et James. Les propriétaires des bâtiments sont conjointement et individuellement responsables de la totalité du solde impayé de l'emprunt, qui s'élevait à 6 004 \$ au 31 décembre 2011 (6 150 \$ au 25 décembre 2010), si l'un des propriétaires manque à ses obligations de paiement.

Les remboursements futurs de l'emprunt s'établissent comme suit :

	Capital \$	Intérêts \$	Total \$
Période terminée en 2012	70	152	222
2013	74	148	222
2014	78	144	222
2015	82	140	222
2016	87	135	222
Thereafter	2 319	1 209	3 528
	2 710	1 928	4 638
Moins la tranche à court terme	70	152	222
	2 640	1 776	4 416

Les POC ont aussi accès à une facilité d'emprunt à vue renouvelable dont la limite de crédit approuvée s'élève à 5 000 \$ et qui porte intérêt au taux préférentiel. Cette facilité est garantie par une cession générale des créances et par une convention de débenture à vue. Au 31 décembre 2011, les montants empruntés aux termes de cette facilité totalisaient néant (néant au 25 décembre 2010).

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**9 Soldes des fonds**

**Soldes des fonds affectés à l'interne – Fonds de péréquation**

Le Conseil d'administration a demandé aux POC de restreindre l'utilisation de certaines sommes du Fonds de péréquation. L'utilisation de ces fonds est à la discrétion du Conseil d'administration. En 2001, un Fonds de gestion des risques a été créé pour permettre aux POC d'autofinancer les coûts éventuels rattachés à ses activités de gestion des risques. En juillet 2011, le Conseil d'administration a autorisé une contribution de 8 000 \$ pour financer l'Alliance réciproque de l'industrie des œufs de consommation du Canada (« ARIOCC »). La majorité des administrateurs du Conseil intérimaire de l'ARIOCC agissent aussi à titre de représentants du Conseil d'administration des POC à l'échelle provinciale ou sectorielle. L'élection des membres du Conseil successeur devrait avoir lieu lors de la première réunion des membres de l'ARIOCC, après la date de fin de l'exercice des POC.

Les opérations relatives au Fonds se présentent comme suit :

	Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011		Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010	
	\$	\$	\$	\$
<b>Solde au début de la période</b>		18 303		12 910
Prélèvements	5 504		5 402	
Intérêts	1 842		106	
Dépenses soumises à restrictions	(8 151)		(115)	
		(805)		5 393
<b>Solde à la fin de la période</b>		17 498		18 303



**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**Solde des fonds affectés à l'interne – Fonds d'administration**

En 1997, les POC ont reçu du Conseil d'administration la directive d'établir une restriction visant le Fonds d'administration afin d'affecter des fonds au financement de la recherche. L'utilisation de ces fonds est à la discrétion du Conseil d'administration.

Les opérations relatives au Fonds se présentent comme suit :

	Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011		Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010	
	\$	\$	\$	\$
<b>Solde au début de la période</b>		4 678		4 478
Prélèvements	1 351		1 208	
Intérêts	62		38	
Dépenses soumises à restrictions	(1 434)		(1 046)	
		(21)		200
<b>Solde à la fin de la période</b>		4 657		4 678

**10 Attribution des frais d'administration**

Au cours de la période écoulée, les POC ont attribué des frais d'administration de 2 425 \$ (2 156 \$ pour la période terminée le 25 décembre 2010) du Fonds d'administration au Fonds de péréquation. Ce transfert correspond au coût total, y compris les frais d'administration et les coûts indirects, de la mise en œuvre du programme des produits industriels des POC. Les coûts se ventilent comme suit :

	Période de 53 semaines terminée le 31 décembre 2011		Période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010	
	\$	\$	\$	\$
Coûts liés aux bâtiments	102		52	
Assurance	45		43	
Réunions et déplacements	366		309	
Frais de bureau et autres frais d'administration	213		149	
Indemnités quotidiennes	111		95	
Honoraires professionnels et de consultation	21		23	
Salaires et avantages sociaux	1 465		1 385	
Amortissement des immobilisations corporelles	102		100	
	2 425		2 156	

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

**11 Régime de retraite**

---

Le régime de retraite des employés des POC (le « régime ») est administré par les POC, qui en sont les promoteurs; il s'agit d'un régime à cotisations déterminées agréé en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite de l'Ontario*.

Les POC versent une cotisation égale à la cotisation obligatoire de chacun des employés aux termes du régime. Pour la période à l'étude, les POC ont versé des cotisations de 175 \$ (157 \$ en 2010) au régime, lesquelles sont incluses dans la charge au titre des salaires et avantages sociaux à l'état des résultats.

**12 Instruments financiers et gestion des risques**

---

Les POC ont choisi d'appliquer les recommandations du chapitre 3861, *Instruments financiers – informations à fournir et présentation*, du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Les instruments financiers des POC se composent de la trésorerie, des débiteurs, des placements, des créditeurs et charges à payer et de l'emprunt à long terme.

**Juste valeur**

La juste valeur de la trésorerie, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

La juste valeur des placements mentionnés à la note 5 est fondée sur les cours du marché.

La juste valeur de l'emprunt à long terme est déterminée selon la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs aux termes des accords de financement en vigueur, en fonction du taux d'intérêt que les POC estiment pouvoir obtenir actuellement pour des emprunts assortis de modalités semblables. La juste valeur de l'emprunt à long terme se chiffrait à 3 048 \$ au 31 décembre 2011 (2 975 \$ au 25 décembre 2010).

**Risque de taux d'intérêt**

Le risque de taux d'intérêt s'entend du risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les placements et l'emprunt à long terme portent intérêt à des taux fixes et peuvent enregistrer des variations de la juste valeur.

**Risque de crédit**

Le risque de crédit s'entend du risque qu'une partie à un instrument financier manque à une de ses obligations et entraîne de ce fait une perte financière pour l'autre partie. L'exposition maximale des POC à ce risque correspond au montant total des débiteurs, des placements et de l'emprunt à long terme (note 8). Pour atténuer le risque de crédit, les POC effectuent des études de crédit et assurent un suivi des soldes impayés et de la situation financière de leurs clients.

**Office canadien de commercialisation des œufs exploité sous la  
raison sociale de Les Producteurs d'œufs du Canada**

31 décembre 2011

(en milliers de dollars)

Il existe une concentration du risque de crédit lorsqu'une part importante du portefeuille est investie dans des titres assortis de caractéristiques ou de variations semblables qui sont liées au contexte économique ou politique ou à d'autres conditions. Les POC surveillent la situation financière de leurs clients et font le suivi de leurs placements en continu, avec l'aide de leurs conseillers en placement. Les POC investissent exclusivement dans des titres garantis par le gouvernement du Canada.

Les ventes d'œufs sont tributaires de deux groupes de sociétés liées. Pour la période audité, ces clients sont à l'origine de 65 % (66 % pour la période de 52 semaines terminée le 25 décembre 2010) des revenus tirés des ventes d'œufs et de 14 % (16 % au 25 décembre 2010) des débiteurs.

**13 Engagements**

---

Les POC se sont engagés par contrat à acheter, pour l'exercice 2012, de la publicité et d'autres services pour un montant de 3 884 \$. De plus, un engagement d'un montant de 1 100 \$ a été pris en vue de financer, au cours des années à venir, les Chaires de recherches de l'Université Laval et de l'Université de Guelph.